

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 0 61 51/8 80 06 - 3 · Fax: 0 61 51/8 80 06 - 59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 6

8. April 2011

21. Jahrgang

„Chiller-Eck“ eingeweiht



AKTIONSTAG. Am 25. März lud die „Aktion Süd“, eine Untergruppe der AG „Kinder & Jugend Eberstadt“ zur Einweihung des Informellen Jugendtreffs ein. Hintergrund der Veranstaltung ist der zunehmende Vandalismus in Eberstadt-Süd, der trotz intensiver Bemühungen der Kinder- und Jugendeinrichtungen und umfangreicher Fördermaßnahmen in letzter Zeit häufig beobachtet wurde. Wo liegen die Ursachen dafür? Und wie können die Vandalen besser erreicht werden? Auf diese Fragen wurde an diesem Nachmittag intensiv eingegangen, wobei vor allem die Kinder, Jugendlichen und jungen Erwachsenen des Viertels zu Wort kamen. Auch der Informelle Jugendtreff, den die jungen Stadtteilbewohner auf den Namen „Chiller-Eck“ (chillen = umgangssprachlich entspannen, rumhängen, abhängen) taufte, ist Teil des Aktionsprogrammes. Jugendliche aus Eberstadt-Süd hatte den Treffpunkt unter Anleitung des Werkhofes Darmstadt eigenhändig errichtet (wir berichteten). (Bild: Petra Helène)

„Ein Mann spielt verrückt“: Ohlebach-Theater probt neues Stück

MÜHLTAL (ng). Wochenlang hat ein Team des Ohlebach-Theaters um Regisseurin Susanne Buhlin-

ger-Seipp Theaterstücke gelesen, diskutiert und sich jetzt für die rasante Komödie „Ein Mann spielt verrückt“ entschieden.

„Es ist ein ganz spannendes, politisches Stück mit Boulevard-

gungen. Die Premiere von „Ein Mann spielt verrückt“ findet am 15. Oktober statt. Weitere Spieltermine sind am 21., 22., 28. und 29. Oktober, sowie am 4., 5., 11. und 12. November.

AUS DEM INHALT

- Eberstadt
Grillsaison kann beginnen 2
- Darmstadt
OB-Stichwahl am 10. April 3



SONDERSEITEN

- Verkaufsoffener Sonntag
in Eberstadt 4-5
- Frohe Ostern! 6
- Ihr Zuhause 10



Ihr Profimakler für Darmstadt

Einfamilienhäuser gesucht

Kaufinteressenten mit Bonität suchen über unser Büro

in guter Wohnlage Darmstadt

gepflegte 1-2 Familienhäuser von 300.000 Euro bis 2,8 Mio. Euro

64283 Darmstadt, Erbacher Str. 4
www.immoprofi-zahedi.de
TEL.: 0 61 51 - 59 90 5-0

IMMOPROFI
ANDRÉ ZAHEDI

www.will-gut-verkaufen.de

Charakter und wirklich sehr lustigen und besonderen Rollen“, schwärmt Buhlinger-Seipp.

Das Stück von Winnie Abel ist aus dem seit Jahrzehnten bewährten Reinehr-Verlag, und obwohl Wilfried Reinehr im vergangenen Jahr die Regie abgegeben hat, kommt er weiterhin zu den Proben und unterstützt die Gruppe mit viel Engagement und Anre-

Eintrittskarten gibt es demnach im Internet unter www.ohlebach-theater.de und ab 5. September in der Traisera Sparkasse. Die Karten werden – damit sie per Post versendet und weiterhin bei der Sparkasse verkauft werden können – ab sofort anstatt in Form eines Programmheftes in der Größe einer normalen Eintrittskarte verkauft.

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

ALBERT KIEL Briefmarken
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?

- Dann sind wir der richtige Partner.** Wir erstellen Ihnen eine bankakzeptierte Verkaufswerteinschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- Sie möchten verkaufen?** Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung.** Ihre Ansprechpartnerin: Beatrice Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997

Die Immobilienmakler in Mühlthal!
Bahnhofstraße 55
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Tel.: 0 61 51. 627 90 91
Fax: 0 61 51. 627 90 64
Weitere Angebote unter www.best-homes-4-you.de

www.kleinstauber-immobilien.de

Wir möchten das SIE zufrieden sind. Durch unsere umfassende, individuelle Betreuung lernen Sie uns als ehrlichen Makler kennen.

KLEINSTAUBER
immobilien GmbH

Donnersberg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Top Zinsen: 3% p.a.
• Anlage ab 500 Euro
• Laufzeit 4 Jahre
• Sichere Anlage

Oster-Sparkassenbrief
Zinsgarantie und 100 % Anlagesicherheit

Wir informieren Sie gerne über die Vorteile und Details unseres Angebots.
www.sparkasse-darmstadt.de/sonderzins

Sparkasse Darmstadt

* Stand: 11.04.11 • Aktionszeitraum 11.04. - 07.05.2011 • Nur für Privatpersonen • Angebot freibleibend

Eberstädter Ostereiermarkt

in der Geibel'schen Schmiede, Da.-Eberstadt, Oberstraße 20
Samstag, 9. April, 11-19 Uhr
Sonntag, 10. April, 11-19 Uhr
 Veranstalter: Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V.

PROGRAMM

Samstag, 9. April

Um 11 Uhr singen die
Kinder des Kindergartens
„Kinderglück“

16.30 Uhr: Auftritt
des Gesangsvereins
„Germania“

Sonntag, 10. April

14.00 Uhr: Auftritt
des Gesangsvereins
„Frohsinn“

15.00 Uhr: Auftritt des
Männergesangsvereins
„Harmonie“

In verschiedenen
Techniken
bemalte und
dekorierte
Ostereier



Osterschmuck
Ostersträuße
Österliche
Tischdekoration
u.v.a.m.

Besondere Attraktionen für Groß und Klein:

- Clown, Jongleur und Zauberer „Rolando“
- Glasbläserin Antje Theisen führt vor
- Kindermaltisch • „Gequellde mit grie Soß“
- Hühner, ausgestellt vom Geflügelzuchtverein
- Hasen, ausgestellt vom Kaninchenzuchtverein
- **EINTRITT FREI**

Frühschwimmen im Freibad Traisa: Beikartenverkauf hat begonnen

MÜHLTAL (GdeM). Das Frühschwimmen im Freibad Traisa wird aus wirtschaftlichen Gründen auch im Jahr 2011 nur angeboten, wenn sich bis zum 30. April mind. 50 Personen verbindlich zum Kauf einer Beikarte angemeldet haben. Bis zum 30. April 2011 kann an der Info im Rathaus in Nieder-Ramstadt zu den regulären Öffnungszeiten eine Beikarte für das Frühschwimmen zum Preis von 40 Euro bzw. 20 Euro (ermäßig) erworben werden.

Die Gemeindeverwaltung Mühlthal teilt zudem mit, dass der Dauerkartenverkauf für das Freibad Traisa begonnen hat. Die Dauerkarten sind ebenso wie die Beikarten für das Frühschwimmen im Rathaus Nieder-Ramstadt erhältlich. Die Badesaison dauert im Jahr 2011 vom 15. Mai bis zum 9. September. Im Mai und September ist das Freibad täglich von 11-19 Uhr geöffnet, von Juni bis August dienstags bis sonntags von 8-20 Uhr und montags von 10-20 Uhr.

Dieter-Beßler-Spielmannszug Iud zur Jahreshauptversammlung ein

EBERSTADT (hf). Am 26. März versammelten sich die Mitglieder des Dieter-Beßler-Spielmannszuges zur Hauptversammlung im Vereinsheim. Johannes Rossmann-Beßler berichtete über das vergangene Geschäftsjahr 2010, Alexandra Beßler über ein für den Klangkörper des DBSZ erfolgreiches Jahr. Sie sprach den Aktiven ihre Anerkennung für die geleistete Arbeit und den passiven Mitgliedern ihren Dank für die Unterstützung aus. Der Vergütungsausschuss-Vorsitzende Frank Siefert gab einen Überblick über die diversen Arbeitseinsätze zu verschiedenen Anlässen. Rechner Andreas Neusius legte die Einnahmen und Ausgaben des vergangenen Geschäftsjahrs dar, die Kassenrevisoren Dennis Nees und Gabriele Gebert bestätigten ihm einwandfreie Kassenführung. Im Anschluss berichtete Jugendleiterin Carmen Schwenz über die Aktivitäten der Jugendgruppe und die geplante Jugend- und Seniorenfahrt nach Kinkel. Die Hauptversammlung entschied einstimmig, dass Johannes Rossmann-Beßler das Amt des 1. Vorsitzenden weiterführen soll. Zum Ende der Jahreshauptversammlung wurden Peter Halter und Volker Gebert zu Kassenrevisoren für das Geschäftsjahr 2011 gewählt. Helga Beßler wurde auf Antrag der Mitglieder einstimmig zum Ehrenmitglied gewählt.

BESTATTUNGEN
KOLLSCH
 Georgenstraße 40A
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon (0 61 51) 94490
 Telefax (0 61 51) 944916

Die Grillsaison in Eberstadt kann beginnen



FRISCH RENOVIERT präsentiert sich die Grillhütte der IG Eberstädter Vereine in der Nussbaumallee seit vergangener Woche. Die Vereinsmitglieder Michael Wahlig, Kovnas Mietek, Willi Ross-mann und Erwin Weißmantel (v.l.) krepelten die Ärmel hoch und machten sich ehrenamtlich an die Arbeit. „Nach elf Jahren war die Grundsanierung dringend fällig“, so Vorstandsmitglied Alfred Hartel. In Eigenhilfe wurde zum Beispiel die unansehnliche Blechdecke herausgenommen und gegen Holzlatten ausgetauscht. „Die Decke war richtiggehend verräuchert. In der Hütte herrschte inzwischen Rauchverbot und wir hoffen, dass sich die Mieter auch daran halten, so dass die Renovierungsarbeiten noch lange sichtbar sein werden“, so Alfred Hartel. Den letzten Schliff gab der Anstrich der Wände in freundlichem Orange. Nun kann die Grillsaison beginnen. (Bild: Achim Pfeffer)

Goldene Konfirmation in Eberstadt

EBERSTADT (ng). Alle ehemaligen Eberstädter Konfirmanden der Geburtsjahrgänge 1946 bis 1947, die 1961 in der Dreifaltigkeitsgemeinde konfirmiert wurden, sind am Palmsonntag, dem 17. April, um 10 Uhr in der Dreifaltigkeitskirche herzlich zu einem gemeinsamen Gottesdienst eingeladen.

Es wird um eine Anmeldung über das Büro der Dreifaltigkeitsgemeinde unter Telefon 06151-55332 gebeten.

Danke!

Wir bedanken uns sehr herzlich
für die zahlreichen Glückwünsche
zu unserer Diamantenen Hochzeit

Gerda und Lorenz Degel
 Eberstadt, im März 2011

Diavortrag: Mit dem Rad nach Vingåker

MÜHLTAL (ng). Das Verschwie-terungskomitee der Gemeinde Mühlthal lädt alle Interessierten zu einem Diavortrag über die Radreise von Klaus-Dieter Mankus (66) in die schwedische Partnerstadt Vingåker ein. Anlässlich der Feierlichkeiten zum 25-jährigen Bestehen der Partnerschaft trat der Trautheimer im letzten Jahr die rund 1.400 km lange Strecke von Mühlthal nach Vingåker an. Nach 13 Tagen erreichte der passionierte Radfahrer, der bereits den Jakobsweg mit dem Rad bewandert, die schwedische Partnerstadt. Auf seiner Reise hat er viele Erfahrungen und Eindrücke gesammelt, die er gerne an interessierte Bürger weitergeben möchte.

Zur Einstimmung oder zum Ausklang kann die parallel stattfindende gemeinsame Kunstausstellung der schwedischen und Mühlthaler Künstler im großen Saal besucht werden. Der Diavortrag findet am 22. Mai um 15 Uhr im Brückenmüllensaal des Bürgerzentrums Nieder-Ramstadt statt. Der Eintritt ist frei.

Jugendcamp in Nemours

MÜHLTAL (GdeM). Im Jahr 2004 begann in Nieder-Ramstadt die erste Staffel des tri nationalen Jugendcamps mit Jugendlichen aus Mühlthal und den beiden Partnerstädten Vingåker (Schweden) und Nemours (Frankreich).

In diesem Jahr findet das Jugendcamp vom 9.-16. Juli in Nemours statt. Die Zahl der Teilnehmer ist auf zwölf Jugendliche, die zwischen 14 und 16 Jahre alt sein sollten, pro Kommune beschränkt. Die Unterbringung erfolgt in der Jugendherberge. Das Programm wird vielfältig sein und ist geprägt von Ausflügen und Begegnungen.

Interessierte Jugendliche oder ihre Eltern können sich ab sofort für nähere Details an den gemeindlichen Jugendpfleger unter jugend@gemeinde.muehlthal.de, oder die Geschäftsstelle des Verschwie-terungskomitees unter verena.lind@muehlthal.de wenden.

Curves – fühl' Dich gut und tue Gutes!

**JETZT GRATIS MITGLIED* WERDEN GEGEN EINE
TASCHE VOLL LEBENSMITTEL FÜR DIE TAFELN**



Curves

www.curves.de

WELTWEIT DIE NR. 1 IN FRAUENFITNESS

Telefon (06151) 789 89 67
 Heidelberger Landstraße 193
 64297 DA-Eberstadt
www.curvesdarmstadt.de

* Das Angebot ist gültig vom 1. bis 16. April 2011 bei Abschluss einer Jahres-Mitgliedschaft mit Abbuchungsanerkennung. Nur für Neu-Mitglieder. © Curves Deutschland GmbH

Diamantene Hochzeit in der Thomasstraße



GRATULANTEN. Ihren 60. Hochzeitstag feierten Gerda und Lorenz Degel aus Eberstadt am 31. März dieses Jahres. Begonnen hatte alles in einem Eberstädter Tanzlokal, in dem die gebürtige Schlesierin und der Eberstädter sich kennenlernten. Auch beruflich gingen beide lange Jahre gemeinsame Wege bei der Maschinenfabrik Goebel in Darmstadt. Naturverbunden sind beide in ihren Hobbies: Gerda Degel pflegt mit Hingabe den heimischen Garten, Lorenz Degel ist begeisterter Kaninchenzüchter. Die Söhne Bernhard und Michael, Tochter Jennifer sowie sieben Enkel und zwei Urenkel gehörten am 31. März zu der großen Schar der Gratulanten. Im Bild v.l.: Schwiegertochter Doris Degel mit Ehemann Michael, Eberstadts Bezirksverwalter Achim Pfeffer, Gerda Degel, Stadtrat Karl-Peter Föhrenbach und Lorenz Degel. (Bild: Ralf Hellriegel)

Ein erfahrener Oberbürgermeister, über Parteigrenzen hinweg



Darum am 10. April 2011 Walter Hoffmann wählen!

Hans Kessler, Arnulf von Keussler, Anne Kordt,
Gerhard Luther, Prof. Dr. Evelies Mayer, Liane Palesch,
Dr. Hans-Rolf Ropertz, Prof. Dr. Bert Rürup,
Heiner Wilhelm, Brigitte Zypries, Achim Horneff,
Bertram Hilgen, Egon Vaupel

Unser Darmstadt. Unser Oberbürgermeister.
www.walterhoffmann.de



Die Kommunalwahl ist entschieden – die OB-Wahl bleibt spannend

Walter Hoffmann oder Jochen Partsch?

DARMSTADT (mow). 27. März, Wahlabend, 19.30 Uhr, Justus-Liebig-Haus. „Ich sehe nicht so viele wie in der Centralstation“, stellt Bürgermeister Wolfgang Glenz (SPD) bei der Begrüßung fest. Es scheinen mehr Reporter da zu sein als Kommunalpolitiker. Dass der Abend nicht in der Centralstation stattfindet, liegt an den Kosten, erklärt Darmstadt Pressesprecherin Sigrid Dreisittel auf Nachfrage. Die Centralstation kostete das Zehnfache.

Erste Zahlen

Erste Zahlen aus den Wahllokalen kommen rein und werden mit „Oh“ und Applaus von den Grünen-Vertretern kommentiert. Jochen Partsch (Grüne): 36 %, Walter Hoffmann (SPD): 30,8 %, Rafael Reißer (CDU): 26,3 %. Partsch verdoppelt damit das Ergebnis seiner Ehefrau. Daniela Wagner (inzwischen Grünen-Bundestagsabgeordnete) hatte bei der OB-Wahl 2005 rund 15 % erreicht. Partsch und Hoffmann wären somit in der Stichwahl. Der erste Trend zum Stadtparlament um 19.45 Uhr bestätigt den Grünen-Erfolg: Grüne 35 %, SPD 23 %, CDU 22 %. Die Grünen-Anhänger werden aus dem Klatschen nicht mehr rauskommen. Am Wahlabend gab es lediglich einen Trend, in dem nur die Stimmzettel mit Listekreuzen berücksichtigt wurden. CDU-Magistratsmitglied Klaus von Prümmer will noch nicht alle Hoffnung aufgeben. „Rafael Reißer ist immer noch im Rennen“, erinnert er an die Briefwahlbezirke. In denen ist tat-

saftig, OB-Kandidat der Uwigalieg ebenfalls bei drei Prozent. „Herrn Partsch kann man nur gratulieren“, sagte er.

Ergebnis OB-Wahl (1. Wahlgang)

Jochen Partsch (Grüne)	
18.961 Stimmen	(37,4 %)
Walter Hoffmann (SPD)	
14.706 Stimmen	(29,0 %)
Rafael Reißer (CDU)	
13.390 Stimmen	(26,4 %)
Helmut Klett (Uwigal)	
1.935 Stimmen	(3,8 %)
André De Stefano (Piraten)	
1.482 Stimmen	(2,9 %)
Raffaele Feniello (parteilos)	
208 Stimmen	(0,4 %)

das hinnehmen.“ Sein Parteikollege Dr. Wolfgang Gehrke findet, man habe gute Oppositionsarbeit gemacht. Aber am Wahlkampfstand sei man immer wieder mit der Atomkraft – keine Kompetenz der Kommunalpolitik – konfrontiert worden. Und Jochen Partsch? Der strahlt und kann mit dem Lächeln nicht mehr aufhören. „Für mich politisch der schönste Abend bisher in meinem Leben.“ Und dankte für den fairen Wahlkampf, während die Grünen im Saal „Jochen, Jochen“ skandieren. Kerstin Lau, Uffbasse-Spitzenkandidatin, sieht ihre Liste mit fast sieben Prozent als „feste Größe“ in der Stadt bestätigt. Auch sie vermutet, dass die Reaktorhavarie in Japan eine Ursache für das gute Grünen-Ergebnis ist. „Die

CDU, SPD und FDP gewinnen – beim Mischen und Häufeln – Er könnte recht haben. Wenn man das Endergebnis nach Auszählung aller Stimmzettel anschaut, gewannen durch das Kumulieren und Panaschieren die CDU 24,8 %, (+2 %), SPD 21,3 % (+1,6 %), FDP 3,2 %, (+0,6 %). Der 37,3 %-Trend der Grünen schrumpfte hingegen auf 32,9 % – was sie aber immer noch zur größten Fraktion in der Stadtverordnetenversammlung macht.

Streit um Grünen-Kurs? Umbruch bei der SPD?

Jochen Partsch kündigte an, dass es keine Koalitionsgespräche vor der Stichwahl geben wird. Man werde CDU und SPD für den 12. und 13. April zu Sondierungsgesprächen einladen, sagte er. „An-



gesprächen schicken. In der CDU können einige ganz gut mit den Grünen, andere wiederum weniger. Und in der SPD deuten sich wegen des Wahlergebnisses personelle Veränderungen an.

Wahlempfehlungen

Als „den richtigen Mann im Amt des Oberbürgermeisters“ bezeichnet der FDP-Kreisvorsitzende Leif Blum in einer Presseerklärung Amtsinhaber Walter Hoffmann. Darmstadt brauche einen Oberbürgermeister, der sich um die wirtschaftliche Prosperität und um das bürgerschaftliche Engagement in all seinen Facetten in der Stadt bemühe, so Blum. „Ein Oberbürgermeister steht über den parteipolitischen Partikularinteressen“.

Piraten-Kandidat André De Stefano sprach sich ebenfalls für Walter Hoffmann aus. Der amtierende OB sei offener für neue Ideen und Kritik, berichtet De Stefano von seinen Wahlkampf Erfahrungen, auch wenn Hoffmanns Politikstil nicht seiner sei.

„Von Uffbasse gibt es keine einheitliche „Empfehlung“, sagte Jörg Dillmann. Man fordere von beiden Kandidaten die Bekanntgabe der anvisierten Koalition oder der Bereitschaft zu wechselnden Mehrheiten noch vor der Stichwahl am Sonntag. „Es ist für den Wähler von maßgeblichem Interesse zu erfahren, welcher Koalition der nächste Oberbürgermeister voran stehen möchte“, so die Uffbasse-Fraktion in einer Pressemitteilung an unsere Zeitungen.

Helmut Klett bleibt bescheiden: „Mit den erreichten Prozentzahlen wäre es leicht überheblich, meinerseits Wahlempfehlungen abzugeben.“ Die Uwigal-Anhän-

ger werden zudem selbstständig ohne „Anleitung“ entscheiden können.

„Die Linke“ gibt keine Wahlempfehlung ab. Beide Kandidaten sehe man nicht als „Streiter für mehr soziale Gerechtigkeit“ in Darmstadt. Walter Hoffmann vertritt für die Linke zu wenig die Bürgerinteressen im Stadtkonzern, bei Partsch befürchtet sie, „dass er die sozialen Missstände eloquent verwaltet, aber nicht bekämpfen wird“.

Bis Redaktionsschluss gab die CDU keine Wahlempfehlung ab. Man werde noch mit beiden Kandidaten sprechen, erklärte der Vorsitzende Citrad Kotoucek. Aber er erinnerte, dass „die CDU für einen Wechsel im Sinne eines politischen Neuanfangs zur Wahl angetreten ist“.

Öffentlicher Wahlabend

DARMSTADT (psd). Zur OB-Wahl 2011 richtet die Wissenschaftsstadt Darmstadt am Tag der Stichwahl (10. April) einen öffentlichen Wahlabend im Justus-Liebig-Haus, Große Bachgasse 2, aus. Die Kandidaten, Parteien- und Medienvertreter sowie interessierte Bürger werden ab 18 Uhr vor Ort sein. Die aus den Wahllokalen gemeldeten Ergebnisse werden auf einem Großbildleinwand präsentiert, erste Analysen liefert der Politikwissenschaftler Professor Dr. Michael Stoiber. Die Wahlergebnisse sind auch online zu finden:

www.darmstadt.de/rathaus/politik/wahlen/oberbuergermeisterwahlen/index.htm.



DA WAREN'S NUR NOCH ZWEI. 37,4 % der abgegebenen Stimmen konnte Jochen Partsch (L.) am 27. März bei der Oberbürgermeisterwahl in Darmstadt auf sich vereinen. Für Amtsinhaber Walter Hoffmann (r.) stimmten 29,0 % der Wähler. Der Drittplatzierte Rafael Reißer musste sich mit 26,4 % geschlagen geben. Am kommenden Sonntag (10.) wird nun in einer Stichwahl entschieden, wer die Geschicke der Stadt als „oberster Darmstädter“ in den nächsten sechs Jahren lenken wird. Bleibt zu hoffen, dass sich am Sonntag mehr Darmstädter für die politische Zukunft ihrer Stadt einsetzen: Die Wahlbeteiligung lag am 27. März lediglich bei 49,2 %. (Zum Bericht) (Bild: Marc Wickel)

OB Walter Hoffmann will nochmal nachlegen – beim Internetserver der Stadt Darmstadt. Der stürzt aber – unter den zahlreichen Zugriffen auf die Auszählungsergebnisse – regelmäßig ab. „Wir geloben Besserung“, stellt er für den Stichwahlabend am 10. April in Aussicht. Und zum Ergebnis: „Ich denke, dass die Ereignisse in Japan eine starke Rolle gespielt haben“, erklärt Hoffmann den Grünen-Erfolg.

Reißer ist aus dem Rennen

Um 20.39 Uhr sieht es nicht besser aus für die CDU. Rafael Reißer räumt seine Niederlage im ersten Wahlgang ein. „Wenn man in der Politik unterwegs ist, muss man

Menschen wollen, dass eine Partei vorne ist, die gegen Atomkraft ist.“ Ihr Kandidatenkollege Jörg Dillmann findet, dass die Grünen-Kommunalpolitik für das Ergebnis auch keine Erklärung sein könne.

Ist Japan eigentlich auch die Hauptursache für die 19,7 % (Trend am Wahlabend) der SPD-Liste? „Unsens“, meint ein Genosse, „wir hätten aus dem schlechten Ergebnis von 2006 lernen müssen.“ Ein FDP-Vertreter sieht bei der gestiegenen Wahlbeteiligung (49,5 %, 2006: 43,7 %) und dem Grünen-Ergebnis einen Zusammenhang. „Da sind einige nur zur Wahl gegangen, um Biblis abzuwählen.“

Volksabstimmung zur Schuldenbremse (Vorläufiges Endergebnis)

Ja	60,2 %
Nein	39,8 %

Auf die Ergebnisse kann man gespannt sein, denn dem Vernehmen nach sind sich die Grünen-Spitzenleute untereinander über den Kurs schon jetzt nicht einig. Hier kommt es darauf an, wen die Parteien zu den Sondierungs-

Kommunalwahl Stadt Darmstadt (Endgültiges Wahlergebnis)

Grüne	32,9 %
CDU	24,8 %
SPD	21,3 %
Uffbasse	6,5 %
Die Linke	3,9 %
UWIGA	3,5 %
FDP	3,2 %
Piraten	2,9 %
FWDA	0,6 %
BIG	0,4 %

sächlich Reißer vor Hoffmann (Partsch: 33,9 %, Reißer: 30,8 %, Hoffmann: 28,1 %).

Auch die Piratenpartei und ihr OB-Kandidat André De Stefano freuen sich. „Ich bin unglaublich überrascht, der Hammer.“ De Stefano steht bei drei Prozent. „Was für mich bedeutet, dass ich weitermachen werde“, sagt er. Fürs Stadtparlament stand er aber nicht zu Wahl, da er in Trautheim (Mühltal) wohnt. Helmut



VERKAUFSOFFENER SONNTAG

mit dem etwas anderen Musikfestival
„1. Eberstädter Lauscher-Angriff“

Eberstadt

Musikalischer Shopping-Sonntag in Eberstadt

EBERSTADT (rhv). Auch beim nächsten verkaufsoffenen Sonntag dreht sich in Eberstadt wieder alles um's Gold – in Form des Eberstädter Goldstücks. Die glänzende Messingmedaille, herausgegeben von Gewerbeverein Eberstadt e.V., hat sich seit ihrem ersten Erscheinen im September 2010 zu einer beliebten Geschenkidee gemauert. Und es geht ganz einfach: Man erwirbt in der Filiale der Sparkasse Darmstadt (Heidelberger Landstraße 198) oder bei der Geschäftsstelle der Volksbank Darmstadt (Heidelberger Landstraße 202) die Summe, die man verschenken möchte, in Form von „Eberstädter Goldstücken“.

Ob Geburtstag, Hochzeit, Weihnachten, Firmenjubiläum oder einfach nur so ... es gibt viele Einsatzmöglichkeiten für die praktische Medaille. Der Beschenkte kann sich dann in den teilnehmenden Eberstädter Geschäftshäusern (zu erkennen am gelb-blauen Aufkleber) für die Goldstücke das passende Geschenk aussuchen und sich seine Wünsche ganz nach eigenem Geschmack und Bedarf erfüllen. Zum verkaufsoffenen Sonntag am 17. April gibt es sogar mehr Geld für's Gold. Denn an diesem Tag ist das „Eberstädter Goldstück“ stolze 12 statt 10 Euro wert!

Mit dabei sind die Firmen Sport Mroczek, Kinderoase, Augenoptik Hirt, Spielwaren Hofmann, Spielkiste, Schaulade, Vogelsang, Betten- und Raumausstattung Knieß, Steindl – Der Laden, Buchhandlung Schlapp, Luftpumpe, Parfümerie Renate, woman pur, Modehaus Herling, Galleria Grande, Papier und Zeichnen Gieselberg, Beutel Augenoptik, Café Hofmann, Antik-Eck und das Modeatelier Altuntas. Das Angebot ist nicht mit anderen Aktionsangeboten oder Rabatten kombinierbar, es erfolgt keine Auszahlung von Teilbeträgen! Auf dem Gelände des Hauses der Vereine in der Oberstraße lädt der Gewerbeverein Eberstadt außerdem wieder zur Ostereiersuche. Die kleinen Besucher (bis ca. 110 cm Größe) können auf dem Gelände zahlreiche kleine Überraschungen finden. Auf dem Rathausplatz wird außerdem ein Karussell seine Runden drehen. Und als Premiere und besonderes Ereignis gibt's am 17. April dann noch ordentlich was auf die Ohren: Zum ersten Mal findet in Eberstadt der große „Lauscher-Angriff“ statt. Etwa 12 Musikzüge und Drumcorps marschieren um 13 Uhr sternförmig in den Eberstädter Ortskern hinein, um sich auf dem Platz vor der Bezirksverwaltung zu treffen. Dort präsentieren sämtliche Teilnehmer sowie die Eberstädter Gesangsvereine dann ihr Können in einem großen Konzert. Die Organisatoren – die IG Eberstädter Vereine und das Drumcorps Marching Devils – laden Musikfreunde aus Nah und Fern zu diesem besonderen musikalischen Ereignis herzlich ein!

Machen Sie Ihr Geld zu Gold!

Am verkaufsoffenen Sonntag erhalten Sie in ausgesuchten Eberstädter Geschäftshäusern mehr für Ihr Goldstück! Statt 10 Euro ist das „Eberstädter Goldstück“ (nur am 17. April 2011) 12 Euro wert!

Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten und Rabatten



Erhältlich bei den Geschäftsstellen der Sparkasse Darmstadt, Heidelberger Landstraße 198 und der Volksbank Darmstadt, Heidelberger Landstraße 202

Weitere Infos unter www.ogv-eberstadt.de

Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt e.V.

10% NACHLASS
AUF IHRE EINKAUFSSUMME
BEI VORLAGE DIESER ANZEIGE
NUR GÜLTIG AM 16.+17. APRIL 2011

ANTIKE MÖBEL
PORZELLAN-
EINZELSTÜCKE
SCHMUCKUNIKATE

Antik-Eck

MÖBEL • PORZELLAN • SCHMUCK • ACCESSOIRES

SCHWANENSTRASSE 37 • EBERSTADT

INH. JÜRGEN PFAU • 061 51 - 13661 44 • WWW.ANTIK-ECK.DE

woman

Tücher Taschen Schmuck

für's Osternest!

Heidelberger Landstraße 231 • Eberstadt • Telefon 0 61 51 / 5 72 78

Nur am verkaufsoffenen Sonntag:
50% Rabatt
auf das gesamte Sortiment*

*ausgenommen
Presseartikel
Tabakwaren
Süßwaren
Hefen

PAPYROS-Fachgeschäft
Heidelberger Landstraße 228
(an der Modaubrücke)
64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51-8 70 97 04

Holzplastiken und Bilder
auf Burg Frankenstein



FARBENFROHE und phantasievolle Bilder in Digital-Art auf Leinwand von Sonja Türschmann und neue Holzplastiken von Thomas Wellner sind ab dem 17. April um 18 Uhr im Restaurant der Burg Frankenstein zu sehen. Im Rahmen der Eröffnung wird außerdem eine Multivision mit Arbeiten der beiden Künstler gezeigt. Eine Einführung in die Ausstellung gibt der Burgschreiber und Autor Walter Scheele. Die Ausstellung ist bis zum 26. Juni jeweils dienstags bis sonntags von 10 - 22 Uhr zu sehen.

Luftpumpe

VSF - für Mensch und Tier Mitglied

Wir brauchen Platz

10% für die neuen Modelle 20%
Viele Vorjahresmodelle um bis zu 20% reduziert.

17.4., 13 - 18 Uhr: Verkaufsoffener Sonntag!

NEU bei uns:
velotraum Reiseräder, Trekkingräder und Tandem

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
Heidelberger Landstr. 190
64297 Darmstadt-Eberstadt

www.luftpumpe.de
Tel.: 0 61 51 / 29 18 84
Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

Nur am 17. April: Flohmarkt

Sonnenbrillen ab **5,- Euro**

Hirt
AUGEN OPTIK

Heidelberger Landstr. 221
Da.-Eberstadt • 06151- 54348

www.hirt.de

SCHAULADE Frühlingsflohmarkt **VOGELSANG**
Schmuck mit Charakter

Porzellan
Glas Geschenkartikel u.v.m.
Schmuck u.v.m. Uhren
Edelstein- und Perlenketten

Außerdem leckere, frische Waffeln ...

... sowie Ostereier und prickelnder Prosecco

SCHAULADE Design
Schwanenstraße 45 • Eberstadt
Tel. 0 61 51-5 75 95

VOGELSANG
Schmuck mit Charakter
Heidelberger Landstraße 200 • 64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51- 94 34 85/86 • www.vogelsang-schmuck.de



VERKAUFSSOFFENER SONNTAG

Eberstadt

mit dem etwas anderen Musikfestival
„1. Eberstädter Lauscher-Angriff“



Kinderoase

Kinder- und Damenmoden

Lust auf Frühling? **ALLES FÜR'S OSTERNEST**
Jacken · Shirts
Hosen · Mützen
u.v.m.

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63

WIR SICHERN EIGENTUM



Beratung · Projektierung · Vertrieb · Service

KOSTENLOSE BERATUNG.
BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG!
VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN.

Telefon: 06151-543 84 · Mail: info@sitiera.eu · Internet: www.sitiera.eu
Oberstraße 10 · 64297 Darmstadt

Gospelchor zu Gast in Saanen



PARTNERSCHAFTS-JUBILÄUM. Vom 18.-20. März verlebten die Mitglieder des Eberstädter Gospelchors ein herrliches Wochenende in Darmstadts Schweizer Partnerstadt Saanen; eine Partnerschaft, die in diesem Jahr ihr 20-jähriges Jubiläum feiert. Der Gospelchor reiste mit 43 Mitgliedern und einer vierköpfigen Band an. Gemeinsame Mahlzeiten, Proben für das Konzert und auch ein kurzer Bummel durch Gstaad füllten die Zeit des Aufenthaltes und festigten die freundschaftlichen Beziehungen der Chöre. Das nächste große Projekt des Eberstädter Gospelchors ist die Aufführung des Gospeloratoriums „Prince of Peace“ gemeinsam mit dem Gospelchor Groß-Umstadt und dem Michelschor Reichelsheim.
(Bild: Eberstädter Gospelchor)

Elektro-Rasenmäher ab 99,-€! **WOLF Garten**

BluePower 34 E
Permanent-Magnetmotor mit 600 W (entspricht 1.200 W bei herkömmlichen Elektromotoren)
CCM-Funktion: Schneiden, Fangen und Mulchen von trockenem und nassem Gras
Bis zu 50 % reduzierter Energieverbrauch im Vergleich zu herkömmlichen Elektro-Rasenmähern bei gleicher Schneidleistung
Kabelknickschutz
Kabelführung "Flick-Flack"
Bügelhalter
Fangsackfullstandanzeige

199,- €
Für Rasenflächen bis 500 m²

HEIDELBERGER LANDSTR. 289
EBERSTADT
TEL 06151/55338
DIREKT NEBEN DEM HAUS
WWW.SAMEN-TRASER.DE

GARTENZENTRALE PETER TRASER EBERSTADT

1. Eberstädter Lauscher-Angriff

Sonntag, 17. April 2011
von 13.00-18.00 Uhr
im Herzen Eberstadts

Schirmherr: Oberbürgermeister Walter Hoffmann

Sternmarsch durch Eberstadts Straßen,
Festbetrieb auf dem Rathausplatz, Auftritte erfolgreicher
Musikzüge und Drumcorps aus Nah und Fern
sowie der Eberstädter Gesangsvereine.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Gesund schlafen – schöner Wohnen!

... mit Tapeten und Stuck

Unsere Palette reicht von der einfachen Raufaser bis zur hochwertigen Seiden- und Glanztapete.

Spachtel- und Malerarbeiten
Perfekt tapezierte Wände

Kniess
Betten- & Raumaussstattung

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06 151/544 07 o. 53 70 62
Fax: 06 151/548 01
raumaussstattung.kniess@t-online.de
www.raumaussstattung-kniess.de

Flohmarkt „auf der Höhe“

EBERSTADT (ng). Am Sonntag (10.) von 14-16 Uhr findet der 13. „Flohmarkt auf der Höhe“ statt. Angeboten werden Baby- und Kinderbekleidung, Spielsachen, Bücher und Großteile. Veranstalter ist die Adventgemeinde Darmstadt-Marienhöhe, Auf der Marienhöhe 32. Der Flohmarkt findet im Gemeindezentrum statt. Mit dem Erlös wird ein Hilfsprojekt in Kenia unterstützt.

Wir präsentieren die schönsten Modelle der Frühjahrsmode!

MODEHAUS

Herling

MARKEN-MODE-SYMPATHIE
Seeheim-Jugenheim und Eberstadt

FÜHREND IN SACHEN STIL

DESIGN-BRILLE
INKLUSIVE GLÄSER* 97,-

GLEITSICHT-BRILLE
INKLUSIVE GLÄSER** 194,-

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8 · 64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51/5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

*Preis inkl. einer Design-Brille. Brille + Kontaktlinse aus unserem aktuellen Programm inkl. Erstbrille. Gläser aus High-Tech-Kunststoff bis zu 4 Diop. 2,0 Diop. (sowohl rechts als auch links). **Preis inkl. einer Gleitsicht-Brille. Brille + Kontaktlinse aus unserem aktuellen Programm inkl. Gleitsichtlinse aus High-Tech-Kunststoff bis zu 4 Diop. 2,0 Diop. 2,5 Diop. sowie technisch möglichen Modifikationen und einer individuellen Anpassung der Kontaktlinse. Preisänderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Frühlingswanderung mit Ostereiersuche

EBERSTADT (ng). Der Nachbarchschaftsverein Eberstadt-Süd e. V. lädt in Kooperation mit der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd

(Bund Länder Programm Soziale Stadt) am 22. April zu einer Frühlingswanderung mit anschließender Ostereiersuche ein.

Treffpunkt ist um 11 Uhr vor dem „Kinderhaus Paradies“ in der Stresemannstraße 5, Eberstadt.

Bei einem gemütlichen Spaziergang besteht die Möglichkeit, Kontakte zu knüpfen, Gespräche zu führen und die Eberstädter Gemarkung kennen zu lernen. Unter dem Motto „Vereine besuchen Vereine“ führt der Weg diesmal zu den Eberstädter Vogelfreunden.

Über eine rege Teilnahme, auch über Eberstadt-Süd hinaus, würden sich die Veranstalter freuen, bitten aber aus organisatorischen Gründen nach Möglichkeit um eine Anmeldung über den Nachbarchschaftsverein Eberstadt-Süd e.V. unter der Telefonnummer 0176-23524601, oder bei der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, Telefon 06151-503776.



Modische Damenstiefel ab 20,-
Alle Markenartikel-Paare 50% billiger

TOP-ANGEBOTE:

3 Paare kaufen, das teuerste für die Hälfte!

Marken-Outdoor-Rucksäcke von „Tough & Young“ schon ab 9,90

Lagerverkauf
bis zum
15.06.11

Wir schließen
in 50 Tagen!

Alles muss
raus!

**Oberstraße 1
Eberstadt**

**Bei uns finden Sie
Schönes zum Wünschen
und Schenken!**

Holen Sie sich kreative Ideen zum Malen und Basteln.

Schauen Sie doch einfach mal vorbei!

Papier + Zeichnen

Gieselberg

Heidelberger Landstr. 202
64297 Darmstadt



*Ich wünsche all' meinen langjährigen und treuen Kunden
ein sonniges Osterfest!*

Drogist Michael Straub

Ihr Spezialist für
AquaTop und Bayrol Schwimmbadpflegemittel,
alles zur Obstweinherstellung von Fa. Arauner,
Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel,
Ungezieferbekämpfungsmittel ...

Rufen Sie doch mal an! Telefon 06151-62424

**Ein frohes Osterfest
bei CAPPUCCINO UND EIS
wünscht
Ital. Eis-Salon
Dolomiti**

Heidelberger Landstraße 216 · 64297 DA-Eberstadt

Der Frühling zeigt Farbe!

Modische Uhren von

s.Oliver



Pannen

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
DA-Bessungen · Heidelberger Straße 75
Telefon 61 51-31 21 34

Montag bis Freitag von 8.30-13.00
und von 14.30-18.00 Uhr
sowie Samstag von 8.30-13.00 Uhr geöffnet

Kios Mark

Roßdörfer Straße 65
64287 Darmstadt
Tel.: 42 50 24

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 6.00-13.00 Uhr + 14.30 - 18.00 Uhr
Samstag 7.00-13.00 Uhr

**Wir
wünschen
ein
sonniges
Osterfest!**

**DIE MUSIKSCHULE
IN EBERSTADT**

- Früherziehung
- Instrumental-Unterricht



**MUSIK
GARTEN**
• Noten +
Instrumente
• Qualifizierte
Beratung
• Reparatur-
Service

Musikladen

Oberstr. 32 · 64297 Darmstadt
Telefon 06151-55160
www.musikladen-eberstadt.de

**Wir wünschen
sonnige
Osterfeiertage ...**



**Gaststätte
Stadt Budapest**

Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
Tel. 061 51 / 31 14 05 · www.stadt-budapest.de

HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN
bekommen Sie bei uns **nicht!**

Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**
• **Saal für Festlichkeiten • Party-Service**

Öffnungszeiten:

Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr · Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

Öffnungszeiten
11.30 - 14.30 & ab 18 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Ristorante & Pizzeria

SAPORI

Ein Stück Apulien in Darmstadt-Bessungen

Jahnstr. 26
64285 Darmstadt
Tel.: 061 51 - 3 68 38 70

**Wechselnder MITTAGSTISCH
bis 14.30 Uhr**

**„Darmstädter Hof“
Simmermacher**



13. bis 25. April

**Bärlauch- und
Lamm-Gerichte**

Das gesunde Grünzeug kombiniert mit Lamm und vielem mehr ...

Mit Beginn der Griesheimer Spargelsaison

Deutscher Spargel

Frisch vom Acker auf den Tisch!

174 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
– Saal für Feierlichkeiten bis 80 Personen –
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
Telefon 061 51/5 54 56 · www.simmermacher.eu
– Dienstag Ruhetag –



Wir wünschen frohe Ostern!
An den Osterfeiertagen haben wir für Sie geöffnet!

CAFÉ-RESTAURANT ADRIA

in den City-Arkaden Eberstadt · Georgenstraße 32-36
Telefon 0 61 51-95191 69 · Parkplätze vorhanden · Eingang über die Terrasse

Lassen Sie sich zu Ostern von uns verwöhnen!

Wir bieten Ihnen am Ostersonntag und -montag Mittagstisch à la carte
oder bereiten – nach vorheriger Absprache – ihre Wunschgerichte zu.

An beiden Feiertagen durchgehend warme Küche!

Für unsere kleinen Gäste haben wir am Ostersonntag Ostereier versteckt.
Reservieren Sie rechtzeitig!

Außerdem empfehlen wir besonders:

Unsere täglich wechselnden Bärlauch-Gerichte in vielen Varianten.

Wir wünschen unseren Gästen ein fröhliches Osterfest!

Unsere Öffnungszeiten

Café: Montags bis freitags sowie sonntags von 9.00-18.00 Uhr

Restaurant: montags bis freitags von 18.00-22.00 Uhr

sowie sonntags 12.00-14.00 Uhr und 18.00-22.00 Uhr

Samstags Ruhetag (für geschl. Gesellschaften nach Vereinbarung)



**... und freuen uns, Sie –
nicht nur an Ostern –
verwöhnen zu dürfen!**

Oberbürgermeister-Wahlkampf vor Ort



ENDSPURT. Nachdem die OB-Wahl in Darmstadt am 27. März keine endgültige Entscheidung gebracht hatte, konnten die beiden Kandidaten Jochen Partsch und Walter Hoffmann (Rafael Reißer war im ersten Wahldurchgang ausgeschieden, siehe auch Artikel auf Seite 3) weitere zwei Wochen um die Gunst der Darmstädter werben. Grünen-Kandidat Partsch mischte sich am vergangenen Samstag (2.) u.a. in Eberstadt unter das Wahlvolk, verteilte auf dem dortigen Bauernmarkt Blumensamen (Bild oben) und stand am Einkaufszentrum Eberstadt-Süd Rede und Antwort. Walter Hoffmann begab sich am gleichen Tag in die Darmstädter City. Am Weißen Turm hatte die Initiative „Wir wählen Walter!“ einen Infostand aufgebaut, um für den Amtsinhaber zu werben (Bild unten). Unterstützt wurde Walter Hoffmann (M.) dabei von seinen Amtskollegen Egon Vaupel aus Marburg (r.) und Betram Hilgen (l.) aus Kassel. (Bilder: Ralf Hellriegel)



Leif Blum: „Wir nehmen die Herausforderungen der Opposition an.“

DARMSTADT (hf). Enttäuscht, aber nicht resignativ habe der FDP-Kreisvorstand in seiner Sitzung am 30. März das Ergebnis der Kommunalwahl erörtert. Dabei habe man, so der Landtagsabgeordnete und Kreisvorsitzende Leif Blum, den Blick vor allen Dingen nach vorne gerichtet. „Es nutzt nichts, das Wahlergebnis zu beklagen. Wir nehmen die Herausforderungen der Opposition an.“

Wähler zu platzieren. Daran hat das seit Monaten desolaten Auftreten der Bundesspitze einen erheblichen Anteil.“, so Blum. Dies könne und dürfe im Interesse der Partei nicht so bleiben. Gerade als Teil der hessischen FDP ärgere man sich maßlos darüber, dass die FDP in Berlin das Glaubwürdigkeitskonto in kürzester Zeit geplündert und leerge-räumt habe, so Leif Blum in seiner Pressemitteilung an diese Zei-

halten und diesen fortführen. Daher werde er sein Mandat in der Stadtverordnetenversammlung selbsterneuern, das Amt des Fraktionsvorsitzenden jedoch – planmäßig – in andere Hände geben. „Die nächsten fünf Jahre werden nicht einfach, aber sie stellen auch eine Chance dar, den begonnenen Umbau innerhalb der Partei in Ruhe zu beenden. Die Strukturen der Partei sind gefestigt, wir sind im Parlament vertreten und stellen einen Abgeordneten in den Reihen der hessischen Regierungsfaktionen. Die FDP wird sich auch weiterhin Gehör verschaffen“, so Leif Blum abschließend.

Rad-Erkundung

DARMSTADT (ng). Der Darmstädter Ortsverband des Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) und der Darmbach e.V. laden am 10. April zur Fahrraderkundung unter dem Motto „Vom Meiereibach zum Darmbach“ ein. Treffpunkt der Fahrradfahrt, die auch mit Kindern gut bewältigt werden kann, ist um 14.30 Uhr vor dem Eingang zum Hofgut Oberfeld, Erbacher Straße 125.

lung. (Anmerkung der Redaktion: Guido Westerville erklärte inzwischen, beim FDP-Bundesparteitag, der im Mai in Rostock stattfindet, nach zehn Jahren an der Parteispitze nicht mehr für das Amt des Parteivorsitzenden zu kandidieren.) Die FDP selbst, so Blum, werde an dem eingeschlagenen Kurs des Generationenwechsels und des personellen Umbruchs fest-

Ausstellungsverkauf
Ölgemälde
 Bagheri, Dierke, Grabowski, Füllmeyer, Fritzsche, Heide-Morris, Herbst, Hölzl-Rahm, Schwanenberger, Thauer... sowie zahlreiche Nachwuchskünstler
Wir haben Ihr Ölgemälde!
 - von klassisch bis modern -
Eintritt frei
 Ernst-Ludwig-Saal
 Schwanenstraße 42
 64297 Darmstadt-Eberstadt
Sonntag, 10. April 2011
 von 10 bis 17 Uhr
 www.galerie-gm.de
 Galerie Grane & Mittendorf, Lauterbach 41, 60552 Augsburg

Konstruktiv, aber klar in der Sache werde man die künftige Regierung begleiten. Man werde sehr genau beobachten, welchen Stellenwert Bildungspolitik und die Schaffung von Arbeitsplätzen in den kommenden fünf Jahren haben werden. Deutliche Kritik habe es unisono an der Bundesspitze der FDP gegeben. „Es war nicht möglich, die kommunalen Themen beim

Bürger nah. Sympathisch. Kompetent.
Darmstadt's Zukunft = WALTER HOFFMANN

Ich stehe auch weiter für:
 ■ den Erhalt und die Schaffung von Arbeits- und Ausbildungsplätzen.
 ■ energischen Einsatz für die heimische Wirtschaft – vom Handwerksmeister bis zum Industrieunternehmen.
 ■ einen stabilen und soliden Haushalt ohne Kahlschlag für die Bürger.
 ■ mehr Betreuungsplätze für Kinder – sie sind unsere Zukunft.

■ bezahlbaren Wohnraum für Jung und Alt.
 ■ den Erhalt kultureller Traditionen und Einrichtungen.
 ■ konkrete Maßnahmen im Klimaschutz und eine ökologisch nachhaltige Energieversorgung.

Geben Sie mir bitte auch weiterhin Ihre Unterstützung: Darmstadt's Zukunft muss auf solidem Boden stehen.
www.walterhoffmann.de

Am 10.-4. gilt's. Ihre Stimme für WALTER HOFFMANN!
 Unser Darmstadt. Unser Oberbürgermeister.

Jochen Partsch: Grüne nehmen die Verantwortung an und setzen auf Zusammenarbeit

DARMSTADT (hf). „Über das Wahlergebnis der Kommunalwahl und der Oberbürgermeisterwahl freuen wir uns sehr“, erklärt der Oberbürgermeisterkandidat der Darmstädter Grünen, Jochen Partsch. „Ich danke allen Wählern für das Vertrauen und die Unterstützung! Dieser Vertrauensbeweis stellt für uns eine große Verantwortung dar. Wir stellen uns dieser Aufgabe, genau das war unser Ziel, mehr Verantwortung und Gestaltungsmöglichkeiten für eine moderne, urbane, soziale und ökologische Politik zu erhalten. In der Stichwahl am 10. April kommt es jetzt darauf an, dass wir mit mir als Oberbürgermeister unser Ziel, die Stadtpolitik in Darmstadt neu aufzustellen und mit den Bürgerinnen und Bürgern gemeinsam weiter zu entwickeln, erreichen.“

Partsch bewertet die Erfolge der Wahlen als Ergebnis der guten, soliden und innovativen Grünen-Politik der letzten Jahre. „Selbstverständlich konnten wir nicht alles erreichen, auch zukünftig wird es immer wieder schwierige Entscheidungen geben. Aber die Darmstädter wissen, dass wir stets nach rationalen und sachlichen Erwägungen entscheiden und ein offenes Ohr haben. Nun werden wir uns der erweiterten Verantwortung, die die Bürger uns übertragen haben, stellen und sehr konzentriert weiterarbeiten. Ich freue mich darauf und bin sicher, dass wir mit einer starken Fraktion und einem starken Grünen-Oberbürgermeister noch viel mehr in unserer Stadt bewegen und vorantreiben werden.“

Zum weiteren Verfahren erläutert Partsch, dass es keine Koalitionsgespräche vor dem 10. April,

dem Tag der Stichwahl, geben wird. „Koalitionsgespräche sind erst dann sinnvoll, wenn die politischen Rahmenbedingungen klar sind, dazu zählt in allererster Linie, wer Oberbürgermeister unserer Stadt wird. Wir wollen eine stabile und verlässliche kommunalpolitische Zusammen-

arbeit für unsere Stadt. Als stärkste kommunale Kraft werden wir CDU und SPD für den 12. und 13. April zu Sondierungsgesprächen einladen“, so Partsch. „Anschließend wird eine Kreismitgliederversammlung der Darmstädter Grünen am 14. April die Ergebnisse der Sondierungsgespräche bewerten und einen Auftrag für Koalitionsgespräche mit einem Partner erteilen. Derzeit ist es völlig offen, wer dies sein wird. Wir werden dies ausschließlich an inhaltlichen Kriterien und Verlässlichkeit in den Personen und der Sache festmachen. Inhaltlich werden wir mit den künftigen Partnern vier Schwer-

punkte verhandeln. Erstens brauchen wir einen nachvollziehbaren Haushaltsanierungsplan und den Willen zu einer Verwaltungsreform, welche die großen Potenziale der Mitarbeiter der Darmstädter Stadtverwaltung nutzt. Zweitens muss die Wissensstadt Darmstadt auch eine Bildungs- und Betreuungsstadt für alle Bevölkerungsschichten sein, die bedarfsgerecht ausgebaut wird. Drittens werden wir einen Verkehrsentwicklungsplan vorlegen, der auf die Nordostumgehung verzichtet und stattdessen ein Straßensanierungskonzept mit einer Stärkung des ÖPNV und des Radwegenetzes verbindet. Viertens wollen wir die ökonomischen und sozialen Stärken unserer Stadt ausbauen, was nur mit kontinuierlicher Beteiligung der Bürger gelingen wird.“

Frühlingsmarkt

DARMSTADT (ng). Der Wohnpark Kranichstein in der Borsdorffstraße 40 lädt morgen (9.) von 14-17 Uhr zum Frühlingsfest ein. Auf dem Programm stehen Kreativangebote wie Ostergestecke unter fachlicher Anleitung fertigen. Für Kinder und Großeltern wird Osterbasteln angeboten. Zudem bieten kunsthandwerkliche Stände frühlingshafte Waren und Selbstgemachtes an. Für Gebäck und Leckereien hat das Musik-Café geöffnet. Der Eintritt ist frei. Auch Wohnungsbesichtigungen sind möglich. Infos unter Telefon 06151-7390.

Frühlingskonzerte

EBERSTADT (ng). Die evangelische Kirchengemeinde Eberstadt-Süd in der Stresemann-Straße 1 bietet in diesem Monat noch zwei weitere Frühlingskonzerte an.

Im Laufe der Passionszeit werden die Werke aus dem strengen Barock, der leidenschaftlichen Romantik, dem meditativen Impressionismus sowie brillante spanische Musik bis hin zu leichter Filmmusik und Musik der Moderne erklingen. Morgen Abend (9.) wird zu einem „Romantischen Liederabend“ mit Michael Polkehn (Mezzosopran) und Luochunzi Li (Klavier) eingeladen. Eine Woche später, am 16.4., findet ein Frühlingskonzert mit Mikhail Antipov (Violoncelle) und Sebastian Wehrfritz (Klavier) statt.

Konzertbeginn ist jeweils um 18 Uhr, der Eintritt ist frei – um Spenden wird gebeten.

EMPORIO ARMANI
TOM FORD
PRADA
Ray-Ban
adidas
JILSANDER
AUGENOPTIK
FORMHALS
 GMBH
 BRILLEN UND CONTACTLINSEN
 Inh. Klaus-Peter Geiger
 Elisabethenstraße 16 • 64283 Darmstadt
 Telefon 061 51/2 49 40



STELLENMARKT



Mitarbeiterin m/w im Freiwilligen Sozialen Jahr (FSJ)

Im Mai eröffnet der DRK Kreisverband Darmstadt-Stadt e.V. eine weitere Tagespflegereinrichtung für Menschen mit Demenz in Eberstadt. Für diese innovative Einrichtung suchen wir ab sofort als Ergänzung unseres Mitarbeiterenteams einen jungen, engagierten Menschen über 18 Jahre, der bei uns ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) ableisten möchte.

Weitere Informationen erteilen Ihnen gerne
Frau Golenia, Telefon: 06151 / 36 06 660
Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an den

DRK Kreisverband Darmstadt-Stadt e.V.
Herrn Jürgen Frohnert
Wolfskehlstraße 110
64287 Darmstadt
Mail: juergen.frohnert@drk-darmstadt.de



Die GfdE mbH ist ein großer diakonischer Rechtsträger, der mit seinen elf Alten- und Pflegeheimen der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau angehört.

Wir suchen für unsere Einrichtung Louise-Dittmar-Haus in Darmstadt eine

Präsenzkraft für die Betreuung von Menschen mit Demenz (50 % Teilzeit, 5,5 Tage-Woche)

Aufgabenschwerpunkte sind:

- hauswirtschaftliche Tätigkeiten
- Betreuung und Hilfe bei Frühstück und Mittagessen
- Arbeitszeit 4-5 Stunden täglich

Wir erwarten von Ihnen:

- idealerweise Ausbildung zur Betreuungskraft
- hauswirtschaftliche Vorkenntnisse
- Einfühlungsvermögen und Hilfsbereitschaft

Wir bieten Ihnen:

- die Arbeit in einem motivierten Team
- einen zukunftssicheren Arbeitsplatz mit Eigenverantwortung und Gestaltungsspielraum
- eine Vergütung nach der Kirchlich Diakonischen Arbeitsvertragsordnung inklusive Zusatzversorgung

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Alten- und Pflegeheim Louise-Dittmar-Haus, Herrn Brömmner,
Rüdesheimer Str. 115, 64295 Darmstadt
oder per E-mail an: bewerbung@gfdE.de

DRK-Tageszentrum für Menschen mit Demenz

EBERSTADT (ng). Das DRK-Tageszentrum für Menschen mit Demenz in Arheilgen feierte im Oktober sein zweijähriges Bestehen. Diese innovative und in ihrer Art einzigartige teilstationäre Pflegeeinrichtung in Darmstadt ist sehr gut etabliert und in Fachkreisen bekannt und geschätzt. „Die Erfahrungen, die wir seit zwei Jahren im DRK-Tageszentrum in Arheilgen sammeln und die lange Warteliste der Interessenten bestärken uns, in Eberstadt ein weiteres Tagespflegeangebot aufzubauen“, berichtet der Geschäftsführer der Sozialen Dienste des DRK Darmstadt-Stadt, Jürgen Frohnert. In der Heidelberger Landstraße wird



die neue Einrichtung derzeit renoviert; anschließend folgen die wohnliche Möblierung und die Gestaltung des Außengeländes. Die Eröffnung ist für Mitte Mai geplant.

Die häusliche Pflege und Betreuung durch wohnortnahe und stadtteilorientierte Angebote für Menschen mit Demenz zu stärken ist das Ziel der Tagespflege. Der Besuch des Tageszentrums kann individuell für zwei bis fünf Tage in der Woche vereinbart werden. Die pflegenden Angehörigen werden entlastet und die Tagesgäste erleben einen anregenden Tag in Gemeinschaft. Die Kosten für den Besuch der Tagespflege werden je nach Anspruchsberechtigung von der Pflegeversicherung anteilig übernommen. Ansprechpartnerin für Infos ist Projektleitung Heike Kasten, Tel. 06151-3606622, Mail heike.kasten@drk-darmstadt.de.

Seniorentreff Nieder-Beerbach feiert Jubiläum



IM RAHMEN DER AKADEMISCHEN FEIER zum 25-jährigen Bestehen würdigte Landrat Klaus Peter Schellhaas am 22. März die langjährige Arbeit des Seniorentreffs im Mühlthaler Ortsteil Nieder-Beerbach. Im Hinblick auf die demographische Entwicklung seien Seniorentreffs ein wichtiger Baustein für die Gesellschaft. Nieder-Beerbach sei eine der ersten Gemeinden gewesen, die einen solchen Treffpunkt für Senioren geschaffen hätte. Die Bürgermeisterin der Gemeinde Mühlthal, Astrid Mannes, dankte allen Beteiligten für ihr ehrenamtliches Engagement in der Seniorenarbeit. Besonderer Dank gebühre der Mitgründerin und bis heute aktiven Leiterin des Seniorentreffs Gertrud Seeger. Der Mitgründer des Treffs und damalige Bürgermeister der Gemeinde Mühlthal, Ansgar Rinder, freute sich, dass seine Mitwirkung ehemals ein „Sprung ins kalte Wasser“ war, heute jedoch als Weitblick bezeichnet wird. Ortsvorsteher Willi Georg Muth sprach die Hoffnung aus, dass der Seniorentreff noch lange fortgeführt wird und weiterhin Teilnehmer findet. Grußworte kamen auch vom Vorsitzenden des Seniorenbeirats der Gemeinde Mühlthal Harald Münchow. Das nächste Treffen findet am 26. April um 15 Uhr statt. Dabei werden Bilder von der akademischen Feier gezeigt. (Bild: Veranstalter)

13. Schlossgrabenfest

DARMSTADT (ng). Ende Mai ist Schlossgrabenfestzeit! Vom 26.-29.5. präsentieren sich wieder über 90 Live-Bands bei freiem Eintritt auf den vier Bühnen von Hessens größtem Musikfestival, rund ums das Residenzschloss. Das Schlossgrabenfest bietet auch in seiner 13. Auflage ein buntes Musikprogramm fast aller Musikrichtungen. Neben dem bunten Mix an Musik kommen Disco-Fans in der hr3 Disco-Area, 2011 erstmals auch mit Live-Acts, sowie in der neuen House-Musikzone voll auf ihre Kosten. Ein facettenreiches kulinarisches Angebot gibt es an über 160 Ständen zu konditionellen Stärkung. Der Top Act 2011 ist „Sunrise Avenue“. Die Finnen, die den europaweiten Durchbruch 2006 mit ihrem Debütalbum „On The Way To Wonderland“ und dem Riesenhit „Fairytale gone bad“ schafften und aktuell mit ihrer Single „Hollywood Hills“ in den Charts stehen, werden am 28.5. das Publikum begeistern“, vertieren die Veranstalter Thiemo Gutfried & Frank Grossmann.

Ostereiermarkt in der Geibel'schen Schmiede

EBERSTADT (ng). Der Eberstädter Bürgerverein veranstaltet am Wochenende (9./10. April) seinen Ostereiermarkt in der Geibel'schen Schmiede, Oberstraße 20. Die Besucher können den Ostereiergestalten über die Schulter schauen und österliche Dekoration für Zuhause erwerben. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Eröffnet wird der Markt morgen (9.) um 11 Uhr mit Liedern von der KiTa „Kinder-glück“. Auch Eberstädter Gesangsvereine werden den Markt musikalisch begleiten, der Geflügel- und der Kaninchenzuchtverein stellen Tiere aus. Ein Spaßprogramm für Kinder wird morgen von 12-18 Uhr und am Sonntag (10.) von 11-15 Uhr durchgeführt. Der Markt ist an beiden Tagen von 11-19 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.

Tanztreff im Schlösschen

BESSUNGEN (ng). Zum zweiten Tanztreff im Schlösschen im Prinz-Emil-Garten lädt der Bessunger Georg Angrick heute (8.) ab 19 Uhr, ein. Eine Veranstaltung, entwickelt aus dem Bedürfnis für „Junggebliebene“ im Stadtteil „um die Ecke“ tanzen zu gehen. Für schwungvolle Livemusik sorgt Tom Nieber aus Bensheim. Eintritt 5 Euro.

Kraftfahrzeugmarsch des DRK



AUSBILDUNG ist im Deutschen Roten Kreuz (DRK) das halbe Leben und so stand am 26. März das Thema Kraftfahrzeugmarsch auf dem Ausbildungsplan des 3. Betreuungszuges des DRK im Kreisverband Darmstadt-Land, an dem sich die Ortsvereine Nieder-Beerbach und Alsbach beteiligten. Ausdrücklich wurde das Ziel dieser Ausbildung verdeutlicht – es sollen alle Fahrzeuge, trotz der verschiedenen Verkehrssituationen (rote Ampeln, starkes Verkehrsaufkommen, etc.) zusammenbleiben und geschlossen am Ziel ankommen. Und das bedeutet, dass die Fahrzeuge der Einheit im „geschlossenen Verband“ fahren. Verkehrsteilnehmer sollten wissen, dass ein geschlossener Verband grundsätzlich als ein Fahrzeug zu betrachten ist – was bedeutet, dass sich Autofahrer nicht einfach „dazwischenmögeln“ dürfen. Weitere Fotos vom Kraftfahrzeugmarsch im Internet unter www.drk-nb.de. Das Foto zeigt die Teilnehmer des Kraftfahrzeugmarsches beim ersten technischen Halt in Nieder-Ramstadt. (Bild: DRK Nieder-Beerbach / Thorsten Tyralla)

„Trixi“-Spiegel im Test



Wilder Westen in Eberstadt

EBERSTADT (ng). Der Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ) Darmstadt veranstaltet in den Osterferien Wild-West-Ferienspiele. Vom 26.-29.4. können Kinder zwischen 6 und 10 Jahren bei den Indianerferienspielen auf den Spuren der amerikanischen Ureinwohner wandeln. Wettetänze, Tipps bauen und die spielerische Jagd auf Büffel und Bison werden in dieser spannenden Woche behandelt. Außerdem werden Kriegsbemalungen und Indianerspiele ausprobiert und Kopfschmuck gebastelt. Die Ferienspiele finden im Gemeindezentrum St. Josef Eberstadt, Schwanenstraße 56, statt. Anmeldungen beim BDKJ Darmstadt, Tel. 06151-317332, Mail mail@bdkj-darmstadt.de, Internet www.bdkj-darmstadt.de.

EINE DER HAUPTURSACHEN für schwere Fußgänger- oder Radfahrer-Unfälle mit Lkw und auch Pkw in Innenstädten ist nach wissenschaftlichen Untersuchungen der sogenannte „Tote Winkel“. Fußgänger oder Radfahrer, die sich direkt vor oder seitlich des Führerhauses befinden, können dadurch beim Abbiegen vom Lkw-Fahrer nicht gesehen und beachtet werden. Ein so genannter „Trixi“-Spiegel kann hier Abhilfe schaffen. In einer Testphase soll nun – nach anderen Städten in Deutschland – auch in Darmstadt untersucht werden, ob und an welchen Knotenpunkten des Darmstädter Straßennetzes der Einsatz dieser Spiegel sinnvoll sein kann“, so Verkehrsdezernent Dieter Wenzel, am 24.3. bei der Montage des ersten „Trixi“-Spiegels an der Kreuzung Pfungstädter Straße/Walther-Rathenau-Straße in Eberstadt (Bild). Weitere Spiegel folgen, die Testphase soll bis Ende 2011 dauern. (Bild: Stadt Darmstadt)

Sparkasse Darmstadt verleiht Ludwig-Metzger-Preis 2011 „Wichtiger Bürgerpreis etabliert“

DARMSTADT (hf). Einer, der sich wie kein anderer sein Leben lang der Leitidee der gemeinwohlorientierten Gesellschaft widmete, war der Darmstädter Oberbürgermeister Ludwig Metzger. Mit ihm, der aufgrund seines Werdegangs Bedeutendes für die Bevölkerung und die Region getan hat, konnte ein würdiger Namensgeber für den Bürgerschaftspreis der Sparkasse Darmstadt gefunden werden. Georg Sellner, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Darmstadt, begrüßte am 24. März die zahl-

reichen Gäste im KundenCenter am Luisenplatz zur 13. Verleihung des Ludwig-Metzger-Preises. Mit dem Preis werden in diesem Jahr die drei folgenden Vereine für ihr Engagement ausgezeichnet: der Förderverein für sprach- und hörbereinträchtigte Kinder e.V., die Freie Szene Darmstadt e.V. sowie der TSV Nieder-Ramstadt e.V. Die drei Preisträger erhalten jeweils 10.000 Euro, so dass sich neben Symbolkraft auch materielle Hilfe entfalten kann. Darüber hinaus würdigten der Oberbürgermeister der Stadt

Darmstadt, Walter Hoffmann und der Landrat des Kreises Darmstadt-Dieburg, Klaus Peter Schellhaas weitere 15 Anerkennungspreisträger. Jeder Anerkennungspreis ist mit einer Spende in Höhe von 3.000 Euro verbunden.

„Mit der Verleihung des Ludwig-Metzger-Preises hat die Sparkasse Darmstadt einen wichtigen Bürgerschaftspreis etabliert, der den vielen ungenannten ehrenamtlich Tätigen die Möglichkeit gibt, die verdiente Anerkennung zu erlangen“, so Sellner.

Dass dieser Preis verliehen werden kann, ist vor allem den Kunden der Sparkasse Darmstadt zu verdanken, die sich an der PS-Los-Lotterie beteiligen. Hierbei wird durch den Kauf eines Loses ein Betragsanteil dem Ludwig-Metzger-Preis zugeführt. Das hohe Dotationskapital hat den Ludwig-Metzger-Preis zu einem wichtigen Bürgerschaftspreis in Südhessen werden lassen. Musikalisch wurde das Programm von Simon Höfele (Trompete) und Cornelia Jaronicki (Klavier) begleitet.



NEBEN DREI HAUPTPREISTRÄGERN erhielten am 24. März auch 15 Auszeichnungspreisträger den Ludwig-Metzger-Preis für ihr ehrenamtliches Engagement: Arbeiter-Samariter-Bund, Landesverband Hessen e.V., Chopin-Gesellschaft in der Bundesrepublik Deutschland e.V., ChorPusdelicti, DRK Arheilgen, Evangelischer Hospiz- und Palliativ-Verein Darmstadt e.V., Handballspielge-

meinschaft Weiterstadt/Braunshardt/Worfelden, Heimat- und Verschönerungsverein Seeheim e.V., Krebshilfe Südhessen e.V., Mensch-Tier-Begegnungen e.V., RadaR e.V. – Radio Darmstadt, Società Dante Alighieri, Sportvereinigung Eberstadt e.V., SV Helas Darmstadt 1988 e.V., Turnverein 1911 Waschenbach e.V., Weiterleben e.V. (Zum Bericht) (Bild: Sparkasse Darmstadt)

Exklusiv für unsere Kunden!
Buchbar nur bis zum 21.04.2011
01. bis 11. Juli 2011
10 Tage ab/bis Antalya

Route Mittelmeer 14 mit AIDAliva
Antalya – Zypern – Kreta – Athen/Piraeus – Vólos – Izmir – Santorin – Marmaris – Antalya
Innenkabine 1.169,- p.P.
Außenkabine 1.419,- p.P.
Balkonkabine 1.619,- p.P.
inkl. Bordguthaben v. 30,- p.P.

Aufgrund der aktuellen Lage in Ägypten legt AIDAliva nicht in Alexandria, sondern in Limassol auf Zypern an. Sobald sich die Lage entspannt hat, nehmen wir wieder Kurs auf Ägypten.

*AIDA Vario-Preis bei 2er-Belegung, inkl. 5 Euro Treibstoffzuschlag p.P. (ab 16 Jahre) und Tag, inkl. An-/Abreisepaket ab/bis FRA, AIDA Rail&Fly Ticket, 16 Euro Kerosinzuschlag und 10 Euro Kostenbeitrag zur Luftverkehrssteuer, limitiertes Kontingent, Mindestteilnehmerzahl 16 Vollzahler.

Reisebüro Bergsträsser
Oberstraße 26 · 64297 DA-Eberstadt · Tel./Fax 06151-278 8800

Mittwoch-AGs für Eltern für Kinder

EBERSTADT (ng). Der Förderverein der Ludwig-Schwamb-Schule organisiert wieder seine Mittwoch-AGs für Schüler der 1. bis 4. Klasse. Die Kinder können aus 18 Angeboten wählen.

Sportliche Angebote wie Inline-Skating und Basketball werden ebenso begeistert wie zahlreiche Bastel-AGs rund um das Thema Ostern. Mit Dr. Erich Kraft konnte der Förderverein sogar einen Historiker von außerhalb der Ludwig-Schwamb-Schule dafür gewinnen, den Kindern Einblicke in

heimatliche Geschichte zu bieten, und in der AG „Malen wie im Mittelalter mit selbst hergestellten Naturfarben“ wird auf ganz andere Art historische Erkenntnisse gefördert.

Die AGs finden in der Regel in der Schule statt am 6.4. oder 13.4. zwischen 14 und 17 Uhr.

Flohmarkt

EBERSTADT (ng). Die Kindertagesstätte „Kinderglück“, Palisadenstraße 86, lädt am 6.5. von 14-16.30 Uhr zum Flohmarkt ein. Im Angebot sind Kleidung, Spielzeug, Bücher und alles für den Haushalt. Standgebühr: 4 Euro und ein Kuchen. Platzreservierung und Infos unter Tel. 06151-55874. Bei Regen fällt der Flohmarkt aus, Ersatztermin: 13. Mai.

Breitwieser BESTATTUNGEN

06151-55890
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

seit 1996



Pflegedienst Hessen-Süd

immer in Ihrer Nähe

MDK-Prüfungsnote* 1,1!

Liebe Mitarbeiterinnen
und Mitarbeiter!
Ein ganz großes

DANKE

für Eure hochqualifizierte Arbeit!
Euer Chef
Norbert Janssen

Alexander | Andrea | Andrea | Andrea | Anette | Anita | Anne | Arthur | Beate
Bianca | Birgit | Christian | Christine | Christine | Cindy | Constanze | Cordula
Dagmar | Daniela | Daniela | Darja | Dörthe | Dorothee | Edith | Elke | Emel | Enrico
Erika | Eugenia | Eva | Frauke | Gabriele | Gertrud | Gudrun | Gudrun | Heike | Heike
Heiko | Helga | Ilka | Inga | Inge | Ingrid | Inka | Janette | Jacqueline | Jacqueline
Jennifer | Johanna | Johannes | Justine | Jutta | Kathi | Katja | Katrin | Kirsten
Laura | Leane | Luise | Mariana | Marion | Marlies | Martin | Martina | Melanie
Monika | Myriam | Namady | Nicole | Nicole | Norbert | Oliver | Patricia | Petra | Petra
Petra | Rainer | Ralph | Regina | Regina | Renate | Robert | Sabine | Sabine | Saskia
Semira | Silke | Simone | Sonja | Sonja | Stefan | Susan | Susana | Susanne
Susanne | Suzan | Sven | Svetlana | Tanja | Ute | Wolfgang

*Transparenzprüfung des Medizinischen Dienstes der Krankenversicherung

Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH | im Einkaufszentrum Thüringer Str. DA-Eberstadt | Telefon 06151 501 400 | www.pflegedienst-hessen-sued.de

ANZEIGE



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung, verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung

Asphaltbau GmbH
Büro: Bürostadt
Armbruster

Fachbetrieb nach §19 WHG
Telefon 06206-75011
www.asphaltbau-buerstadt.de

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.

☎ **933553**
Kabel- und Sat-Empfang.
☎ **37 42 32**

Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
ZIMMEREREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- **NEU!** PHOTOVOLTAIK, SOLARHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 06151-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbaudaeichert.de

50 Jahre
ROSS
FLIESEN-, PLATTEN-, MOSAIKLEGER-WEISTERBETRIEB

- Badgestaltung aus einer Hand
- Balkon- und Terrassensanierung
- Fliesenverlegung aller Art
- Beratung und Verkauf

Wilhelm Ross & Co KG · Eberstädter Kirchstraße 13
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151 55232 · Fax: 06151 59682
E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister

Die neue Hofeinfahrt?
Dauerpflege für Ihren Garten?
Endlich einen Quellstein?
Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?
Den Garten neu gestalten?

Wir verwirklichen Ihre Wünsche
- auch bei kleinen Geldbeutel!

☎ 06151 538340 · Mobil 01511 5582224
Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · www.galaba.de

EAD startet die mobile Frühjahrssammlung

DARMSTADT (psd). Der Eigenbetrieb Abfallwirtschaft und Stadtreinigung Darmstadt (EAD) führt seit Dienstag (5.) wieder die mobile Sammlung von Sonderabfall aus Darmstädter Privathaushalten durch. Energiesparlampen, Pestizide, Altlacke, Hobbychemikalien und andere schadstoffhaltigen Abfälle gefährden Umwelt und Gesundheit, wenn sie nicht separat fachgerecht entsorgt werden.

Daher bietet der EAD zusätzlich zu seiner stationären Sonderabfall-Sammelstelle in der Niersteiner Straße 6 weiterhin im Frühjahr und Herbst jeden Jahres mobile Sonderabfall-Sammlungen an.

Standort/ Standzeit des Sonderabfall-Mobils
Dienstag, 12. April
Gervinnsviertel, Wilhelm-Jäger-Straße/Roßdörfer Straße: 11.30 bis 12.30 Uhr;
Bessungen, Heinrichwingertsweg/Küchlerstraße: 14 bis 15 Uhr.
Donnerstag, 14. April
Heimstättenriedelung, Heimstättenweg/Pulverhäuserweg: 8.30 Uhr bis 9.30 Uhr;
Paulusviertel, Ohlystraße/Roqueteweg (Sackgasse): 14 bis 15 Uhr.

Sonderabfälle wie etwa Lacke, Verdünnern, Imprägniermittel, Holz- und Rostschutzmittel, Kosmetika, Spraydosen, Leim- und Klebemittel, Foto- beziehungsweise Laborchemikalien, Haushalts- und WC-Reiniger, Kalkentferner, Lösemittel, Pinselreiniger, Pflanzenschutz- und Insektenbekämpfungsmittel, Säuren und Laugen, Gasentladungslampen, PCB-haltige Lampenkondensatoren, Quecksilberthermometer und -schalter, Bremsflüssigkeit können abgegeben werden. Die einzelnen Behälter dürfen jedoch höchstens 20 Liter Volumen und 20 Kilogramm Gewicht haben.

Im Sonderabfall-Mobil können keine Autobatterien, Altöl, Dispersionsfarben und Elektronikschrott angenommen werden. Für Autobatterien und Altöl bestehen gesetzlich vorgeschriebene Rücknahmepflichten beim Handel. Dispersionsfarben auf Wasserbasis sind kein Sonderabfall, sie gehören eingetrocknet oder im geschlossenen Eimer eingedickt

(zum Beispiel mit Altpapier oder Sägespänen) in die Restabfalltonne.

Der EAD sammelt diese Abfälle auch an seiner ganzjährig geöffneten Sonderabfall-Sammelstelle in der Niersteiner Straße 6 in Darmstadt. Die Öffnungszeiten sind mittwochs von 14 bis 18 Uhr, freitags von 8 bis 12 Uhr, sowie jeden ersten Samstag im Monat von 9 bis 12 Uhr.

Die Annahme von gewerblichen Sonderabfällen in Kleinmengen ist gebührenpflichtig (6,60 Euro pro Kilogramm) und wird bei der Ablieferung durch Ausstellung eines Übernahmescheins gemäß den gesetzlichen Vorschriften bestätigt.

Alle Standorte des Sonderabfall-Mobils sind auch auf der EAD-Homepage als Luftbilder mit Markierung der Haltestellen dargestellt. Die geokodierten Verweise zum Standort können über www.ead.darmstadt.de, Button Entsorgungsdatenbank, Sonderabfall-Kleinmengen, Mobile Sonderabfallsammlungen, aufgerufen werden.

Grünholzmöbel Marke Eigenbau



WEGEN DER GROSSEN NACHFRAGE bietet das Forstamt Darmstadt in diesem Jahr vier offene Kurse für den Bau von Grünholzmöbeln an. Die zweitägigen Kurse finden am 18./19., 20./21., 26./27. und am 28./29. April statt. Es wird ein Stuhl aus Ästen und Zweigen hergestellt und ganz nach eigenem Geschmack mit Naturmaterialien bespannt. Die Teilnehmer gehen in den Wald und holen sich geeignetes Holz für die Möbel. Der eigentliche Bau findet im Garten des „WaldPeterGogen“ Peter Fischer statt. Zur Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich; die Teilnahmekosten betragen für Erwachsene 60 Euro und für Kinder 30 Euro. Maximale Teilnehmerzahl: acht Personen je Kurs. Eine Anmeldung ist nur per Email unter Peter.Fischer@forst.hessen.de möglich.

(Bild: Veranstalter)

STRAUP 25 Jahre
GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 06151/54847 · Telefax 06151/592486

Immobilienverkauf und Vermietung: Kostenlose Tipps für Ihren Erfolg!

Ob Vermietung, Verkauf oder Kapitalanlage. Wir bieten wir Ihnen kostenlose Tipps rund um Ihre Immobilie auf unserer Webseite:
Besuchen Sie uns auf www.racano.de!

Racano Immobilien – Gennaro Racano
06151/5016371

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann

- Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
- Rolläden • Klapppläden • Dachausbau • Innenausbau
- alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

K. Waßmann GmbH
Schreinerei-Glaserei
Büchelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt
Tel. (0 6151) 5 52 93

Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst

- Reparaturen • Wartung • Absicherung

Osterfeiertage: Terminänderung bei der Abfallsorgung

DARMSTADT (psd). Wegen der Feiertage im April ändern sich die Termine für die Leerung der Restabfall-, Bioabfall- und Altpapierbehälter sowie für die Sammlung der Gelben Säcke.

In der Karwoche (18. April bis 24. April) erfolgen alle Sammlungen einen Werktag früher: Die Montagstour vom 18. April wird bereits am Samstag (16.) gefahren, die Dienstagstour vom 19. April am Montag (18.). Die Abfuhr dieser Woche endet somit am Gründonnerstag (21.).

In der Osterwoche (25. April bis 1. Mai) erfolgen alle Sammlungen einen Werktag später: Die Montagstour vom 25. April wird am Dienstag (26.) gefahren, die Dienstagstour vom 26. April am Mittwoch (27.). Die Abfuhr dieser Woche endet am Samstag (30.).

ebenfalls in den Abfallkalendern 2011 auf der herausstehenden Jahresübersicht durch Pfeile gekennzeichnet sowie auf den Internetseiten des EAD unter www.ead.darmstadt.de, Button „Entsorgungsdatenbank, Abfallkalender“ berücksichtigt. Auch die EAD-Infomail-Kunden werden

MIETGESUCHE

Ärztin und Studienrätin suchen 4 Zi-Whg. mit einem Flecken Grün in Bessungen.
Tel. 0177-3444931

KLEINANZEIGEN

U.J. König – Teppich, Teppichboden und Polsterreinigung vom Fachmann! In den Gänssäckern 3, 64367 Mühlthal, Tel. 06151-3910743, Mobil 01577-3811575

den automatisch pünktlich erinnert. Darmstädter Internet-Nutzer, die diesen Service noch nicht kennen, können ihn kostenfrei über die EAD-Homepage bestellen: Einfach auf der Eingangsseite den gelben Briefkasten anklicken, die Daten eingeben und die dann gesendete E-Mail-Antwort des EAD bestätigen.

Die Infomail mit der Leerungstermin-Erinnerung kommt zuverlässig jeweils einen Tag vor der Abfuhr.

Die Kompostanlage in Darmstadt-Kranichstein und die dort befindliche Recyclingstation in der Eckhardwiesenstraße 25, bleiben am Ostersonntag (23.) geschlossen.

BESSUNGER LOKALANZEIGER

Wir wissen, was abgeht.
Sie wissen, wo's drinsteht!

Der Eigenbetrieb Abfallwirtschaft und Stadtreinigung (EAD) bittet darum, die Restabfall- und 1.100-Liter-Altpapierbehälter an den geänderten Entleerungstagen zugänglich zu machen sowie die Biotonnen, die privaten Altpapierbehälter und die Gelben Säcke entsprechend der Terminverschiebung ab 6 Uhr am Straßenrand bereitzustellen. Die feiertagsbedingten Verschiebungen der Abfuhrtermine sind

KLEINANZEIGEN

Privater Flohmarkt – Hausrat, Bücher etc. – Samstag, 9. April, ab 11 Uhr, Martinstraße 81E, 64285 Darmstadt

Hofflohmmarkt in DA-Eberstadt, Hagenstraße 21, Samstag, 16. April von 10-16 Uhr

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder
Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

Flohmarkt für Sportler

HEIMSTÄTTE (ng). Der Sport- und Kulturverein Rot-Weiß Darmstadt e.V., Winkelschneise 9 veranstaltet am 30.4. von 13.30-17 Uhr im Rahmen seines Aktionstages „Deutschland spielt Tennis“ einen Sportartikel- und Sportbekleidungslohmmarkt. Die Anmeldegebühr beträgt einen selbstgebackenen Kuchen. Tickets müssen selbst mitgebracht werden. Bei Regen fällt die Veranstaltung aus. Anmeldungen werden unter der Telefonnummer 06151-33278 erbeten.

RÜCKBLICK

8. April 1961
Eröffnung des Bauhaus-Archivs im Ernst-Ludwig-Haus durch Walter Gropius

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helene (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Shahid
Einsteinstraße 9
63303 Dreieich

Erscheinungsweise:
14-tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühlthal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichten wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.
Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

Historische Haltestelle Nummer Drei

DARMSTADT (ng). Zwei historische Haltestellen hat der „Mundwerker und Maulartist“ Peter Dinkel in Darmstadt schon realisiert. Die erste befindet sich vor der Galerie-Gaststätte „Gebhart“ in der Robert-Schneider-Straße, die zweite am historischen Krone-Biergarten im alten Brauereiviertel (Dieburger Straße). Morgen (9.) ist die Mollerstadt an der Reihe: Im Rahmen des Kirschblütenfestes im Aikido-Kampfkunzentrums, Hülstraße 75 (ab 14 Uhr) wird eine weitere historische Haltestelle eingeweiht. Das verlorene Stadtbild „Mollerstadt“, seine Straßen, Plätze und Gebäude werden anhand von alten Dokumenten und Ansichten zu einer Dauer-Ausstellung an historischer Stelle am alten Marienplatz installiert. Neben sachbezogenen Exponaten wird ein Teil auch bedeutenden Persönlichkeiten aus der Mollerstadt gewidmet sein, wie z.B. Büchner, Moller und Niebergall.



Frühlingserwachen

BESSUNGEN (ng). Am 16. April ab 21 Uhr findet nun schon zum sechzehnten Mal in das Mega-Event des Monats April statt. Unter dem Titel „Bessunger Frühlingserwachen“ treten in Kneipen und der Bessunger Knabenschule zur gleichen Zeit Bands auf. Alle spielen weitestgehend unplugged, um dem Ruhebedürfnis der Anwohner möglichst Rechnung zu tragen. Der Eintritt ist an allen Veranstaltungsorten frei.

Helfen ist unsere Aufgabe

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrdienste
legend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Hausliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

GESCHÄFTSWELT-Infos

Große Auswahl im „Antik-Eck“

EBERSTADT (rhv). „Der Name „Antik-Eck“ ist in Eberstadt und Umgebung schon so geläufig, dass so mancher Kunde nach dem „Herrn Eck“ fragt“, lacht Jürgen Pfau, Inhaber des Geschäftes in der Schwanenstraße 37 in Eberstadt. Was 1991 in der Heinrich-Delp-Straße (dort befindet sich noch immer ein Ausstellungsraum) mit antiken Möbeln begann, hat nun schon seit zwei Jahren in den großzügigen Räumlichkeiten eines ehemaligen Lebensmittel-Discounters in der Schwanenstraße sein Zuhause gefunden. In den größeren Räumen konnte auch das Sortiment vergrößert werden. Zwar findet man hier weiterhin wunderbare, fachgerecht aufgearbeitete Möbelstücke – vor allem aus Gründerzeit, Biedermeier und Jugendstil. Aber auch eine reichhaltige Auswahl an Dekoartikeln und Geschenkartikeln lädt zum Schauen und Stöbern ein. Handgearbeiteter Schmuck aus Halbedelsteinen und Silber, witzige Steinvögel für Innen und Außen, Dekoratives und Nützliches aus Porzellan und Glas – hier wird man auf der Suche nach dem passenden Geschenk oder etwas Schönerem für die eigenen vier Wände sicher fündig.

Helfen Sie uns mit Ihrer Spende!

Damit Menschen, die einen Problem von gestern sind!



Mehr Informationen unter:
www.sicher-stark-team.de
Sicher-Stark-Stiftung e.V.

bau von der Holzdecke bis zum Laminatboden. Weiteres zum Angebot von „Antik-Eck“ und Schreinerei Pfau sind im Internet unter www.antik-eck.de oder www.schreinerei-juergenpfau.de zu finden.

Curves Eberstadt unterstützt Café „(N)immersatt“

EBERSTADT (hf). „Fühl‘ dich gut und tue Gutes“: Unter diesem Motto steht die große Lebensmittel-Spendenaktion, die das Frauensportstudio Curves im April deutschlandweit startet. Auch das Curves-Studio in Eberstadt macht mit. Mindestens 500 Kilogramm haltbare Nahrungsmittel will das Eberstädter Team für das Café „(N)immersatt“ in Eberstadt-Süd und andere Sozialprojekte sammeln. Im vergangenen Jahr konnten auf diese Weise rund 3,5 Millionen Kilo Lebensmittel an Hilfseinrichtungen auf der ganzen Welt übergeben werden.

Um dieses Ziel zu erreichen, macht Curves Darmstadt neuen Kundinnen ein besonderes Angebot. Bis zum 16. April können sie bei Curves-Mitglied werden, ohne eine Aufnahmegebühr zu bezahlen. Sie müssen nur eine Einkaufsstufe voll gesunder, haltbarer Lebensmittel spenden. Ein großer Teil der Lebensmittel wird von den Curves-Mitgliedern gespendet. Jede Woche steht dabei eine andere Nahrungsmittelgruppe im Mittelpunkt, so dass ein abwechslungsreicher Warenkorb zusammengestellt werden kann. „Wichtig ist nur, das es sich um haltbare Lebensmittel handelt,

die einer gesunden Ernährung förderlich sind“, so Silvia Dominguez. Sie freut sich besonders darüber, dass das Café „(N)immersatt“ mit von der Partie ist, da dieses Projekt mit seinem Mittagessen für ein Euro

nen“, so Studioleiterin Silvia Dominguez. Alle, die gerne eine Spende geben wollen, können im Monat April, während unserer Öffnungszeiten haltbare Lebensmittel bei Curves, Heidelberger Landstraße 193, vorbeibringen.“



CURVES-TRAINIERIN Ramona Brinkmann freut sich auf großzügige Lebensmittelspenden. 500 kg will das Curves-Team Darmstadt sammeln und einem guten Zweck zukommen lassen. (Zum Bericht) (Bild: Curves Darmstadt)

auch als Beschäftigungsprojekt für Frauen im Stadtteil eine wichtige Rolle spielt. Curves Darmstadt kooperiert dabei auch mit dem Handel in Eberstadt. So wird die Aktion unter anderem im „Nah und Gut“-Supermarkt in der Thüringer Straße beworben. Inhaber Karsten Wehner spendet schon seit Jahren Lebensmittel der Darmstädter Tafel und dem Café „(N)immersatt“.

Curves bietet ein speziell für Frauen entwickeltes Fitness-Programm, das in nur 30 Minuten ein gezieltes Kraft- und Konditionstraining für alle wichtigen Muskelgruppen bereitstellt. In wissenschaftlichen Untersuchungen konnte nachgewiesen werden, dass die Curves-Methode einen gesunden Gewichtsverlust ermöglicht, den Stoffwechsel anhebt und auf diese Weise dem Jojo-Effekt bei wiederholtem Diät halten ein Ende setzt.

Nur für kurze Zeit: Schuhmode zum kleinen Preis



LAGERVERKAUF. Aktuelle Schuhmode zum kleinen Preis bietet Samer Jarkas für kurze Zeit in der Oberstraße 1 in Eberstadt an. Das „Schuh-Eck“ ist dort nur bis zum 15. Juni zu finden und bietet – nicht nur am verkaufsoffenen Sonntag am 17. April – Top-Angebote. Modische Damenstiefel sind bereits ab 20 Euro zu haben und bei Markenartikeln kann man im „Schuh-Eck“ das eine oder andere Schnäppchen machen und bis zu 50% sparen. Neben chicem Schuhwerk bietet das „Schuh-Eck“ auch modische Accessoires wie z.B. Rucksäcke. (Bild: Ellen Hellriegel)

DECHERT
BESTATTUNGEN

Ratgeber

Bestattung

Kostenlos erhältlich

Der neue „Ratgeber Bestattung“ exklusiv bei Dechert Bestattungen.

Der Ratgeber kann bei uns in der Ludwigshöfstraße abgeholt werden.

Markus und Michael Dechert
Ludwigshöfstraße 46
64285 Darmstadt
06151-96810
www.dechert-bestattungen.de

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · **Redaktion:** redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



TERMINKALENDER

BESSUNGEN



KULTURELLES

Bessunger Jagdhofkeller

9.4., 20.30h „Belleville Cats“ & „Barstool Kings“
14.4., 20.30h Kieran Halpin & Jimmy Smith
16.4., 21h Bessunger Frühlingsserwachen mit dem „The King Lenz Baumgardt Trio“

Bessunger Knabenschule

8.4., 21h „King Louie's Missing Monuments“ & „Monkey Suite“
9.4., 21h Die Tanzalternative
10.4., 20h „The Jeff Siegel Trio“, feat. Dena Derose
16.4., Bessunger Frühlingsserwachen mit „Los Gatos“ (Beginn 20.30h) und „The Satelliters“ (Beginn 21h, Keller)

Comedy Hall

8.+9., 11.-16., 18.-21., 26.-28.4., jew. 20.30h, 25.4., 19h „Schneewittchen“

Kindertheater

10., 17., 20., 21., 25.-29.4., jew. 15h „Die Häschenschule“

Jazzinstitut Darmstadt

8.4., 19.30h Ausstellungseröffnung i.d. Galerie,
20.30h JazzTalk + Buchvorstellung: Tony Osley Quartet
16.4., 20.30h Bessunger Frühlingsserwachen „Outlook '11“

Nachbarschaftsheim DA e.V.

Schlösschen Prinz-Emil-Garten, Tel. 06151-63278

11.4., 15h Reisefilme: „Rhein-Main-Flughafen“

13.4., Wanderung „Auf Goethes Spuren“, Treffp. 14h Liebfrauenkirche/Klappacher Str.

16.4., 10-17h Kreativ-Markt

17.4., 14-17h Ostertanz

18.-21.4., jew. 9-12h Englisch-Präsenstations- und mündl. Abiturprüfung (nur m. Anmeldung)

18.+19.4., jew. 9-12.30h Laubsägen: Bumerang basteln, 6-12 J.

(nur m. Anmeld.)
20.-21.4., jew. 9-14h Seifenkisten bauen u. fahren, 8-14 J. (nur mit Anmeldung)
26.-29.4., jew. 9-16h Osterferienspiele, 6-12 J. (nur m. Anmeldung)
26.-29.4., jew. 9-12.30h Englisch-Auffrischung (ab 9. Klasse) oder vor d. Haupt-/Realschulabschlussprüfung (nur m. Anmeld.)
26.-29.4., jew. 13.30-17h Zauberkunst, 14-99 J. (nur m. Anmeldung)
20.4., 17h Vortrag „Islam – Mohammed, die Stimme Allahs“
27.4., 14-17h Tanz mit Gesang und Livemusik

TAP – Die Komödie

8.+9., 13.-16., 20.-23., 27.+28.4., jew. 20.15h, 10., 17., 24.4., jew. 18h „Die beiden Draufgänger“
19.4., 20.15h „Noch'n Gedicht“ – Heinz-Erhardt-Abend m. H.-J. Heist

Kindertheater

9.+22.4., 15.30h „Das Sams“
10.+23.4., 11h „Wie Findus zu Pettersson kam“
16.4., 15.30h „Oh, wie schön ist Panama“
17.4., 11h „Der Regenbogenfisch“
21.4., 15.30h „Räuber Hotzenplotz“
24.4., 11h „Pumuckl“
25.4., 11h „Lauras Stern“



KIRCHLICHES

Ev. Andreaskirche

10.4., 10h Gottesdienst Altenheim Heimaathaus,
10.30h Mini-Gottesdienst,
18h Musikalischer Abendgottesd.
17.4., 10h Gottesdienst
22.4., 10h Gottesd. mit Abendm., 10h Gottesdienst mit Abendmahl, Altenheim Heimaathaus
24.4., 10h Familiengottesd.

Ev. Pauluskirche

10.4., 10h Familiengottesd.
17.4., 10h Goldene Konfirmation mit Abendmahl
22.4., 10h Abendmahlsd., 15h Feier zur Todesstunde Jesu
24.4., 6h Osternachtsd., anschl. Frühstück,
10h Kantatengtd. mit Abendmahl

Ev. Petruskirche

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

DARMSTADT



ALLGEMEINES

Forstamt Darmstadt

Anmeldung per Mail bei peter.fischer@forst.hessen.de
10.-13.4., 14.30-16.30h

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.dachert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Galerie im Ernst-Ludwig-Saal



FÜR EINE GEMÄLDEAUSSTELLUNG internationaler Künstler hat der Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42 in Eberstadt, am Sonntag (10.) von 10-17 Uhr seine Pforten geöffnet. Die Galerie Granec & Mitteldorf zeigt auf ihrer Deutschland-Tournee eine große Auswahl der schönsten Gemälde verschiedener Stilrichtungen. Künstler aus Europa, USA und Russland garantieren das hohe Ausstellungsniveau. Auch begabte Nachwuchstalente bekommen hier ein Forum. Sämtliche Werke können zu attraktiven Preisen erworben werden. Die Motive der in Eberstadt gezeigten Ölgemälde reichen vom klassischen Sujet bis hin zur modernen Malerei. Die Arbeiten namhafter Künstler wie Herbert Dittler, Uwe Herbst, Henze-Morri, Hildegard Schwammberger sind ebenso zu bewundern, wie freche Likörle von Udo Lindenberg (Bild).

Bau von Osterdekoration
18./19., 20./21., 26./27., 28./29.4. Bau von Grünholzmöbeln
Teilnahme nur mit Anmeldung



KULTURELLES

Darmstadia e.V.

9.4., 15.30h, Altes Pädagog: Vortrag T. Deuster und R. Wacker-mann: „Der Darmbach – eine Chance für Darmstadt“

halbNeun-Theater

8.4., 20.30h Kabarett Kabbaratz „Sitzen bleiben – Eine pädagogische Erfolgsgeschichte“
9.4., 20.30h „Hiss“
10.4., 19.30h Magdeburger Zwickmühle „Davon wird die Welt nicht munter“
14.4., 20.30h Claus von Wagner „Drei Sekunden Gegenwart“
15.4., 20.30h Ingo Borchers „Die Welt ist eine Google“
16.4., 20.30h Werner Lämmerhirt



KIRCHLICHES

Kath. Kirchengem. St. Ludwig
9.4., 19h Franz Liszt „Via crucis“, Tomás Luis de Victoria „Passions-motetten“

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB
Kostenloses ASB-Infotelefon:
Tel. 0800-1921200

Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.)
Alle Kurse in der ASB-Lehrer-tungswache, Pfungstädter Str. 165, Anmeldung 06151-5050

Odenwaldklub OG Eberstadt

10.4. Hammelburg; Info-Tel. 06157-8081830
17.4. Zu Fuß oder mit dem Rad zum Grillfest in Weiterstadt, Info 06151-372689,
17.4., 1. Eberstädter Lauscher-An-griff, Info 06151-51212
21.4., Donnerstagswanderung, Info 06151-51635



KIRCHLICHES

Ev. Christuskirchengem.

10.4., 10h Vorstellungsgtd. der Konfirmanden mit Church Band
17.4., 10h Gottesdienst
22.4., 10h Abendmahls-gottesdienst mit Gospelchor
24.4., 10h Familiengottesdienst, anschl. Oster-Brunch

Ev. Dreifaltigkeits-gemeinde

10.4., 10h Gottesdienst
17.4., 10h Musik. Gottesdienst m. Abendm. u. Goldener Konfirmation
22.4., 10h Gtd. mit Abendmahl, 15h Andacht zur Todesstunde Jesu
24.4., 5h Osternachtsfeier, anschl. Osterfrühstück,
11h Ostergottesdienst

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd

10.4., 11h Gottesdienst 0-99
17.4., 11h Gottesdienst

22.4., 11h Abendmahlsd.,
24.4., 11h Gottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft

10.4., 9.30h Messe m. Abendm.
17.4., 9.30h Messe m. Abendm.
22.4., 9.30h Messe m. Abendm.
24.4., 9.30h Messe m. Abendm.

Ev. Stadtmission Eberstadt

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. Georg

10.4., 11h Eucharistiefeier
17.4., 11h Eucharistiefeier mit Palmprozession
22.4., 15h Feier vom Leiden und Sterben Christi
24.4., 11h Osterhochamt

Kath. Pfarrgemeinde St. Josef

10.4., 9.30h Eucharistiefeier, Kinder-gtd. im Pfarrheim,
17.4., 9.30h Palmprozession, anschl. Eucharistiefeier mit Kir-chenchor, Kindergtd. Pfarrheim,
18h Bußgottesdienst
22.4., 11h Kreuzweg für Kinder,
15h Liturgie
24.4., 6h Feier der Osternacht, anschl. Frühstück,
9.30h Familiengottesdienst

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



KIRCHLICHES

Ev. Matthäuskirche

10.4., 10h Gottesdienst
17.4., 17h Themengottesdienst „Beichte und Buße“
22.4., 10h Gtd. mit Abendmahl
24.4., 6h Osternachts-gottesdienst, anschl. Osterfrühstück,
10h Gottesd. mit Abendmahl

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz

10.4., 10h Hochamt
17.4., 10h Hochamt mit Palmwei-he u. Kinderwortgtd.,
22.4., 10h Kreuzweg der Kinder,
15h Karfreitagsliturgie
24.4., 10h Hochamt m. Chor,
18h Ostervesper
AWO Mühlthal

MÜHLTAL



ALLGEMEINES

13.4., 14.30h AWO Altenclub-nachmittag im Bürgerzentrum „Ostern bei der AWO“
14./21./28.4., 10h Damengym-nastik im Bürgerzentrum,
17h Kegeln für Senioren im Chausseehaus
19.4., 13h Halbtagesfahrt Haibach

27.4., 14.30h AWO Altenclub-nachmittag Bürgerzentrum,
15.30h Jahreshauptversammlung.

DRK Nieder-Beerbach

10.4., 11h Ostermarkt Gemeindegd.
18.4., 20h Gruppenabend „Erste Hilfe interaktiv“

SV 1911 Traisa

17.4., 12.45h Bahnhof Mühlthal, Sieben-Hügel-Wanderung der KUSS-Gruppe, Info 06151-1526493 (Ploßer)

VdK Mühlthal

14.4. Halbtagesfahrt nach Nek-karsteinach, Anmeldung 06151-147876 (Wembacher)



KIRCHLICHES

Ev. Freik. Gemeinde Mühlthal

10.4., 10h Gtd. mit Kindergd.
17.4., 10h Gtd. mit Kindergd.

Ev. Kirche Frankenhäuser

10.4., 17h Gottesdienst
22.4., 10h Gottesdienst
24.4., 10h Gtd. mit Abendmahl

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach

10.4., 10.15h Gold. Konfirmation
17.4., 10.15h Gottesdienst im Gemeindehaus
24.4., 5.30h Gtd. mit Abendmahl,
18h Andacht mit Osterfeuer

Ev. Kirchengemeinde Traisa

10.4., 10h Gtd. mit Posaunenchor
17.4., 10.30h Sonntagsfest
22.4., 10h Gtd. mit Abendmahl
24.4., 5.30h Gottesdienst,
10h Gottesdienst mit Abendmahl

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt

10.4., 9.45h „Kreuz & Quer“, 10h Kindergtd. Gemeindehaus,
10h Kindergtd. Waschenbach
17.4., 9.45h Gottesdienst mit Goldener Konfirmation,
10h Kindergtd. Gemeindehaus,
10h Kindergtd. Waschenbach
22.4., 9.45h Gottesdienst,
18h Gottesdienst Waschenb.
24.4., 6h Osternacht-Gtd.,
9.45h Gottesdienst,
10h Kindergtd. Gemeindegd.,
11h Gottesdienst Waschenb.

St. Michael N.-Ramstadt

10.4., 9.15h Hl. Messe
17.4., 9.15h Hl. Messe mit Prozession und Palmweihe, Kindergtd.,
17h Gregorianische Messe
24.4., 15h Karfreitagsliturgie
24.4., 9.15h Hl. Messe,
16.15h Beichtgelegenheit,
17h Ostervesper mit sakramentalen Segen

WILLENBÜCHER
BESTATTUNGEN
seit 1868 im Familienbesitz

„Schön, dass Du da warst.“
Der Tod eines Menschen bedeutet,
die Perspektive zu wechseln.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Herdweg 6-8 64285 Darmstadt · www.willenbuecher 17/24

WICHTIGE RUFNUMMERN

☐ Apothenknotdienst	0 61 51-8 60 77 07
http://darmstadt-online.de/notdienst	
☐ Ärztl. Bereitschaftsdienst-Zentrale	0 61 51-89 66 69
☐ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	0 61 51-2 80 73
☐ Bezirksverwaltung Eberstadt	0 61 51-13 24 23
☐ Bürgerbüro West	0 61 51-3 91 28 80
☐ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	0 61 51-17 74 60
☐ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
☐ Frauenhaus	0 61 51-37 68 14
☐ Frauennotruf (Pro Familia)	0 61 51-4 55 11
☐ Gemeindeverwaltung Mühlthal	0 61 51-14 17 0
☐ Gesundheitsamt	0 61 51-33 09 0
☐ Giftnotrufzentrale	0 61 31-192 40
☐ Kinderschutzbund	0 61 51-2 10 66 u. 2 10 67
☐ Krankentransport	0 61 51-192 22
☐ Medikamentennotdienst	08 00-192 12 00
☐ Notdienst der Elektro-Innung	0 61 51-31 85 95
☐ Pflegedienst Conny Schwärzel	0 61 51-78 30 65
☐ Polizeinotruf	110
☐ Stadtverwaltung Darmstadt	0 61 51-131
☐ Telefonseelsorge	08 00-111 01 11 u. 08 00-111 02 22
☐ VdK – OV Darmstadt	0 61 51-42 64 76
☐ Zahnärztlicher Notdienst	0 61 51-8 60 77 07

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!
Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de